

 **Stabilo**[®]*bed*
POSTURAL AIDS SYSTEM

Stabilo
III
Open[®]

**СИСТЕМА ПОЗИЦИОННО-
-СТАБИЛИЗИРУЮЩАЯ**

**STABILIZING AND
POSITIONING
SYSTEM**

MANUFACTURER
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ



REH4MAT

Orthopedic Devices Plant
Фабрика Ортопедических Изделий

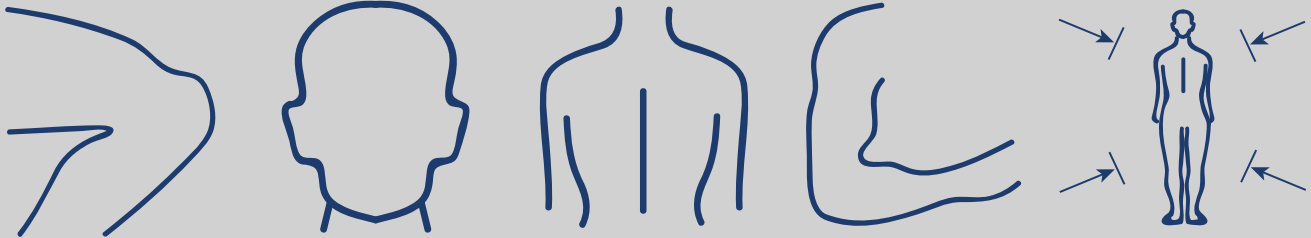
ul. Truskawkowa 17, Widna Góra, 37-500 Jarosław, Poland | Ул. Трускавкова 17, Видна Гура, 37-500 Ярослав

phone / Тел.: +48 16 621 42 20, 16 621 41 35

fax / Факс: +48 16 621 42 13

e-mail: biuro@reh4mat.com | export@reh4mat.com

www.reh4mat.com | www.probraces.com



СТАБИЛИЗАЦИЯ НИЖНЕЙ КОНЕЧНОСТИ

14	Сепаратор нижних конечностей (P-SS-01)
15	Подколенный валик (P-SS-02)
17	Сепаратор колен (P-SS-03)
18	Подушка между ног (P-SS-05)
19	Клин под конечности (P-SS-06)
20	Подколенный клин (P-SS-10)
21	Сепаратор нижних конечностей (P-SS-11)
22	Универсальная большая подушка (P-SS-16)
24	24 Термоактивный элевационный клин с функцией самоприлипания (K-SS-06)
25	25 Термоактивная шина Брауна (K-SS-07)

СТАБИЛИЗАЦИЯ ГОЛОВЫ

28	Профилированная подушка под голову (P-SS-04)
29	Противопролежневое кольцо (P-SS-09)
30	Бананообразный валик под голову (P-SS-15)
31	Подголовник (P-SS-18)
32	Стабилизатор шеи (P-SS-19)
33	Силиконовая подушка (P-SS-21)
35	Термоактивная дополнительная подушка (P-SS-22)

СТАБИЛИЗАЦИЯ ТУЛОВИЩА

40	Односторонний стабилизатор туловища (P-SS-08)
42	Треугольный клин туловища (P-SS-12)
43	Стабилизирующий валик (P-SS-13)v
45	Полумягкие профилированные валики (P-SS-14)
46	Полужесткие валики для стабилизации туловища (P-SS-17)
47	Спинка с функцией самоприлипания (K-SS-05)
48	Педиатрический иммобилизатор (P-SS-23)

СТАБИЛИЗАЦИЯ ВЕРХНЕЙ КОНЕЧНОСТИ

52	Стабилизатор верхней конечности с защитой (P-SS-20)
53	53 Термоактивный клин верхней конечности (K-SS-01)

ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ

56	Простынь с функцией самоприлипания (B-SS)
57	Клин с функцией самоприлипания (K-SS-02)
58	Профилированный клин (K-SS-08)

LOWER LIMB STABILIZATION

Lower extremity abduction pillow (P-SS-01)	14
Cylindrical cushion (P-SS-02)	15
Abduction block for knees (P-SS-03)	17
Pillow between legs (P-SS-05)	18
Calf wedge (P-SS-06)	19
Knee wedge (P-SS-10)	20
Lower extremity abduction pillow (P-SS-11)	21
Universal big cushion (P-SS-16)	22
Thermoactive lower limb raising wedge (K-SS-06)	24
Thermoactive Braun splint (K-SS-07)	25

HEAD STABILIZATION

Anatomic-shaped cushion under head (P-SS-04)	28
Anti bedsore round cushion (P-SS-09)	29
'V' shaped pillow (P-SS-15)	30
Headrest (P-SS-18)	31
Neck ring cushion (P-SS-19)	32
Silicone pillow (P-SS-21)	33
Thermoactive support cushion (P-SS-22)	35

TRUNK STABILIZATION

Lateral positioning cushion (P-SS-08)	40
Lateral positioning wedge (P-SS-12)	42
Ring cushion (P-SS-13)	43
Semi-soft bolster pillows (P-SS-14)	45
Semi-rigid bolster pillows for trunk support (P-SS-17)	46
Backrest with self-gripping function (K-SS-05)	47
Pediatric immobilizer (P-SS-23)	48

UPPER LIMB STABILIZATION

Upper extremity support with protector (P-SS-20)	52
Thermoactive elevation arm wedge (K-SS-01)	53

POSITIONING

Self-adhesive elastic sheet (B-SS)	56
Wedge with self-gripping function (K-SS-02)	57
Shaped wedge (K-SS-08)	58



Система СТАБИЛОbed[®] это модульная медицинская система класса I для точного и эффективного позиционирования пациента в положении лежа.

Применение системы СТАБИЛОbed[®] очень широко и представлено на стр. 4 настоящей инструкции.

В состав системы СТАБИЛОbed[®] входят независимые элементы:

- ✓ Подушки разных форм и размеров для стабилизации разных частей тела. Каждая подушка имеет чехол из новаторского материала под названием PureMed[™]. Это материал безопасный для человека и легко дезинфицируется. Отдельные элементы системы можно использовать в диагностической визуализации для иммобилизации пациента (МРТ, КТ, рентген). В зависимости от вида, формы или предназначения, подушки СТАБИЛОbed[®] выполнены внутри разными материалами:



Гранулат – мелкие гранулы. Благодаря тому, что гранулки перемещаются плавно и свободно внутри подушки, ее можно легко приспособить к форме тела пациента. Дополнительно в подушке находится воздух, который благодаря паропроницаемому материалу PureMed[™] выходит наружу обтекая тело пациента.



Пенка VISmemo[™] – пенка «запоминающая форму».

Пенка под давлением тела создает предварительный уровень приспособления к телу пациента. Затем пенка дополнительно смягчается под влиянием тепла передаваемого телом пациента. Пенка VISmemo[™] наиболее активна в местах, больше всего уязвимых к появлению пролежней, т.е. там, где давление тела самое сильное. Поэтому отвечает наивысшим стандартам в области профилактики пролежней



Комфортная пенка – мягкая пенка, имеющая много закрытых пузырьков с воздухом. Благодаря этому она легко реагирует на любые деформации, отражая форму тела пользователя подушки.

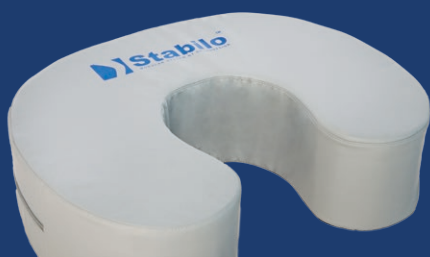


Разгружающая пенка – жесткая техническая пенка, создана в результате переработки. Имеет закрытую структуру, благодаря которой возвращается к прежней форме даже после длительной деформации.



Силикон – выполнение из силиконовых волокон в форме шариков диаметром 0,5 см. Каналики воздуха находящиеся в шариках способствуют вентиляции, предотвращая головное потовыделение. Подушка идеально прилегает по форме тела пользователя, она очень мягкая и легкая. Подушка устойчива к сжатию, даже после длительного давления

Простынь с функцией самоприлипания - Простынь выполнена из мягкого и приятного на ощупь велюра белого или серого цвета. Благодаря функции самоприлипания на простыни можно закрепить любую подушку системы СТАБИЛОbed[®], используя разные их соединения. Каждая подушка оснащена системой липучек Velcro, предотвращая передвижения элементов системы по матрасу застеленному простыней. Простынь подходит к стандартным больничным матрасам и доступна в 3 размерах. Резинка по краям простыни удерживает ее на матрасе в нужном положении. Можно также пошить простынь нестандартного размера под специальный заказ.



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Использование подушек системы СТАБИLObed® особенно рекомендуется:

- ✓ Для обездвижения пациента во время диагностической визуализации (МРТ, КТ, рентген).
- ✓ При ортопедических, неврологических, ревматологических заболеваниях;
- ✓ В отделениях интенсивной терапии;
- ✓ Во время реабилитации, палиативного лечения и терапии уложения тела пациента;
- ✓ При долговременном уходе за пациентом;
- ✓ В послеоперационный период для обездвижения;
- ✓ Для разгрузки отдельных частей тела;
- ✓ В качестве противопролежневой профилактики.

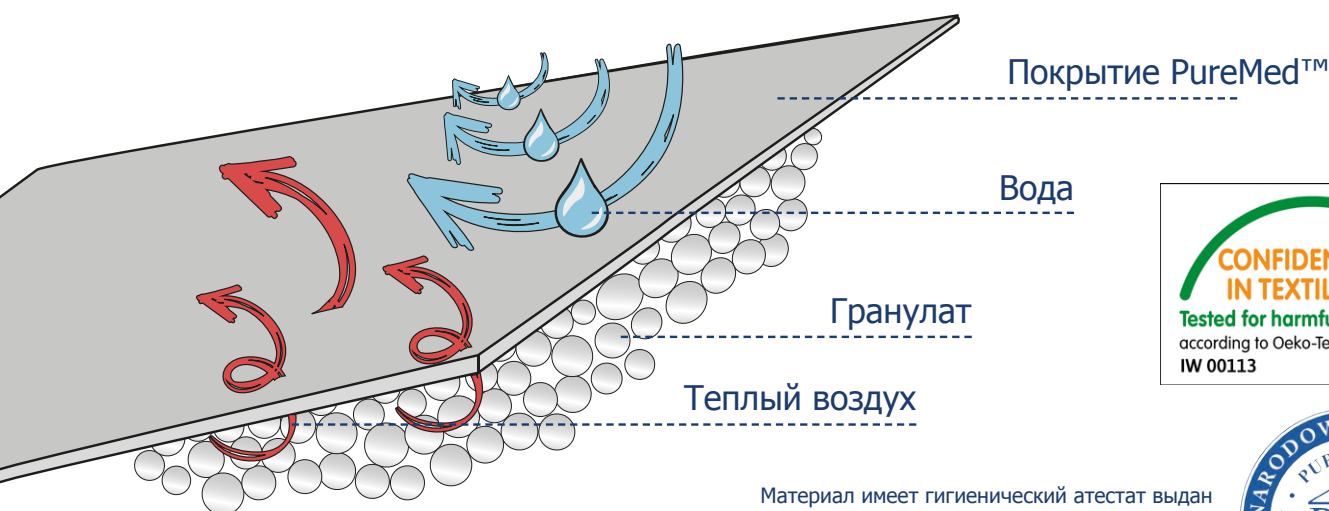
ПРЕИМУЩЕСТВА ПОКРЫТИЯ PUREMED

свободному и беспрепятственному соединению элементов системы, приспособлявая их к индивидуальным потребностям каждого пациента.

Система **СТАБИLObed®** изготовлена из инновационного материала под названием **PureMed™** серого цвета. Он имеет ряд преимуществ:

- ✓ Он безопасен для человека и легко дезинфицируется, идеально подходит для применения в области повышенного риска инфицирования;
- ✓ Его можно использовать много раз, он не протирается. Отлично работает при многократном использовании подушек разными пациентами, например, в больницах или реабилитационных центрах;
- ✓ Он легкий, мягкий, эластичный и очень податлив на формирование;
- ✓ Оснащен антибактериальными веществами на базе Цеолита Серебра;
- ✓ Удовлетворяет все требования по отношению к основным медицинским изделиям разного назначения*;
- ✓ Имеет аттестат **OECO-TEX STANDARD 100**, который присваивается исключительно материалам особо благоприятным для кожного покрова человека;
- ✓ Применяется в качестве покрытия больничных матрасов, операционных столов и лежанок.
- ✓ Паропроницаемый и одновременно водонепроницаемый – материал **PureMed™** паропроницаем в одном направлении. Это значит, что воздух внутри подушки может свободно проходить через покрытие **PureMed™** и обтекать тело пациента. Одновременно покрытие не пропускает внутрь подушки никаких жидкостей, например, пот, кровь или мочу.

Дополнительно **PureMed™** имеет аттестат **OECO-TEX STANDARD 100**, который присваивается исключительно материалам особо благоприятным для кожного покрова человека.



Материал имеет гигиенический аттестат выдан Национальным Институтом Здравоохранения Национальный Институт Здравоохранения



*согласно Указу Министра Здравоохранения от 3 ноября 2004 г. и требованию содержащемуся в документе № 1 Постановления Совета 93/42/EWG от 14 июня 1993 г. относительно медицинских изделий, введенного Указом от 30 апреля 2004 г. о медицинских изделиях (Дн. Ук. № 93 от 2004 г., пол. 896).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ PureMED™

Масса поверхностная	55 ± 10 [г/м ²]	Разрывное усилие вширь:	≥10 [daN/5cm]
Вид покрытия PU:	100 [%]	Водостойкость:	≥2000 [мм столбика H2O]
Вид носителя PES:	100 [%]	Паропроницаемость:	≥300 [г/м ² /24h]
Горючесть:	Изделие негорючее	Стандартная ширина:	145 [см]
Разрывное усилие вдоль:	≥20 [daN/5cm]	Стандартная катушка в рулоне:	50 [м]

ПРЕИМУЩЕСТВА СИСТЕМЫ



Отдельные элементы системы имеют различное наполнение, в зависимости от своего назначения и функции, которую несут. Предлагаем подушки с наполнением: гранулами, авторской пенкой с памятью формы VISmemo, комфортной разгрузочной пенкой или силиконом.



PureMed™ это материал безопасный для человека, и он легко дезинфицируется. Он оснащен антибактериальными веществами на базе неорганического Цеолита Серебра. Материал PureMed™ можно использовать много раз, он не протирается. Отлично работает при многократном использовании подушек разными пациентами, например в больницах или реабилитационных центрах, а также идеально подходит для применения в области повышенного риска инфицирования. PureMed™ легкий, мягкий, эластичный и очень податливый к формированию.



Выбранные элементы системы покрыты мягким, благоприятным для пользователя материалом.



Выбранные подушки СТАБИЛОbed® стандартно оснащены сервисным клапаном. Благодаря этому можно регулировать количество гранулата в подушке. Клапан является специальной лейкой из мягкого материала, вшитой внутрь подушки. Чтобы воспользоваться клапаном достаточно отстегнуть замок-молнию, который не бросается в глаза и не мешает пользованию подушкой.



Подушки СТАБИЛОbed® оснащены специальной системой липучек. Это способствует позиционированию подушек на матрасе покрытом самоприлипающей простыней СТАБИЛОbed® и соединению выбранных моделей в разных конфигурациях.



Специальная система регулировки вшитая в покрытие подушки помогает ее моделированию и приспособлению к телу пользователя.

КОНСЕРВАЦИЯ СИСТЕМЫ

Отдельные элементы системы СТАБИЛОbed® следует чистить дезинфицирующими средствами применяемыми повседневно медперсоналом. В таблице ниже указаны методы и средства допустимые для дезинфекции.

ДОПУСТИМЫЕ СРЕДСТВА

Вид активного вещества или внешнего действия

Пропанол-2	35%	Прыснуть на поверхность изделия дезинфицирующим средством, оставить на время действия препарата, затем смыть водой и вытереть насухо.
Пропанол-1	25%	
Хлорамин	0,2%	
Глюкопротамин	25%	
Этанол	10%	

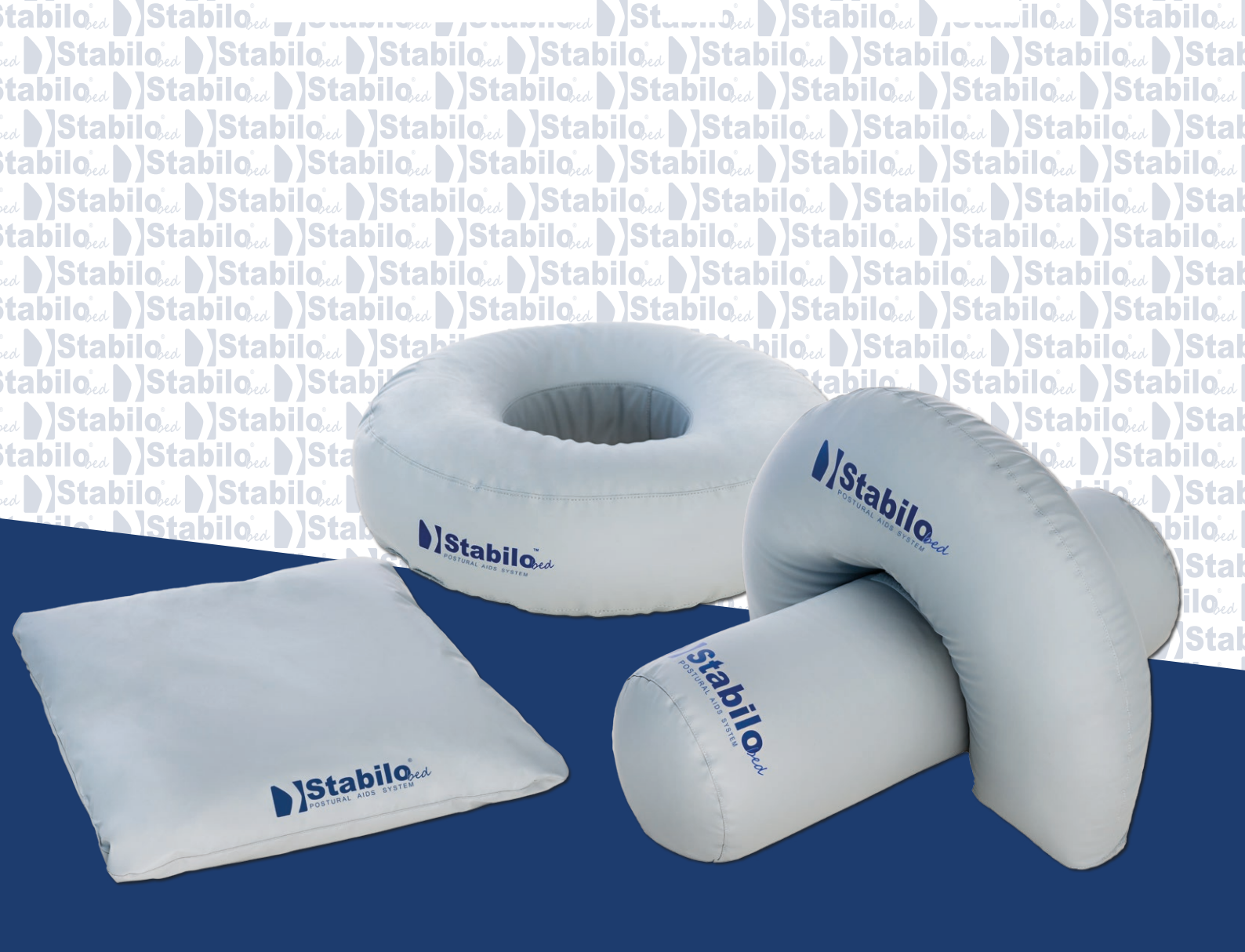
Элементы системы следует чистить регулярно с помощью деликатного, общедоступного моющего средства и мягкой тряпки смоченной в теплой воде

После применения чистящего средства, поверхность следует сполоснуть под проточной водой и вытереть насухо мягким полотенцем.

Сушить вдали от источников тепла.

Простынь самоприлипающую можно стирать соблюдая следующие ограничения:

1. Максимальная температура стирки 95° С, щадящий режим.
2. Не применять хлор (не применять для выбеливания средств выделяющих свободный хлор)
3. Допускается сушить в центрифуге (сушение в нормальной температуре).
4. Не гладить (не допускать контакта с нагретыми поверхностями, например, батареей).



STABILObed[®] is the modular 1st medical class system that is used for precise and effective positioning the patient in the lying position. STABILObed[®] system has a wide range of applications. The STABILObed[®] system consists of independent elements:

- ✓ Different Shaped Cushions. STABILObed[®] system is a range of blocks and cushions, used for stabilization of different body parts. They are covered by innovative fabric PureMed[™]. This material is very safe for human and easy to sterilize. Particular components of system can be used for patient immobilization in diagnostic imaging (MRI, CT scan, X-ray). Depending on type, shape and purpose, STABILObed[®] cushions are filled with:



Granulate – micro-beads with small granulometry. Because of the micro-beads may go smoothly inside, the cushion can be anatomic-shaped very easy. What is more, PureMed[™], with high vapour permeability, allows the air to go outside the cushion and be around the patient's body.



VISmemo[™] - is our innovative memory foam. The foam creates initial shaping under the first pressure. Thereafter, the foam is more soft, because of patient's temperature. VISmemo[™] foam is the most active in areas with high bed sores risk.



Comfort foam – soft foam with a lot of closed, small air bubbles. It allows to maintain the patient's shape.



Off-loading foam – it's rigid technical foam, created in recycling process. The structure is closed what allows to back to initial position even after long-term lying.



Silicone – this filling consists of silicone fibers in round shape with 0,5 cm diameter. There are air inside what prevents against the sweating. The cushion filled silicone is very soft and lightweight and can maintain the perfect anatomic shape. It's Pressure-resistant even after long-term pressure.

Self-adhesive elastic band sheet – The sheet is made of soft, friendly velour in white or grey color. It's base for STABILObed[®] cushions and wedges. All of the components of STABILObed[®] system are equipped with set of Velcro what prevents against its migration on mattress. The sheet is perfect for standard hospital mattresses and it's available in 3 different sizes. It's equipped with elastic band. It is possible to produce sheet in individual size according to your needs.



USING STABILObed® SYSTEM

Using STABILObed® postural aids system is particularly appropriate in the following cases:

- ✓ As an immobilization in diagnostic imaging (MRI, CT scan, X-ray);
- ✓ Orthopedic, neurological, rheumatologic diseases;
- ✓ Intensive patients care;
- ✓ Rehabilitation, palliative care, and positional therapy;
- ✓ Long-term care;
- ✓ Postoperative immobilization;
- ✓ Various body parts relieving;
- ✓ Bed sores prevention.

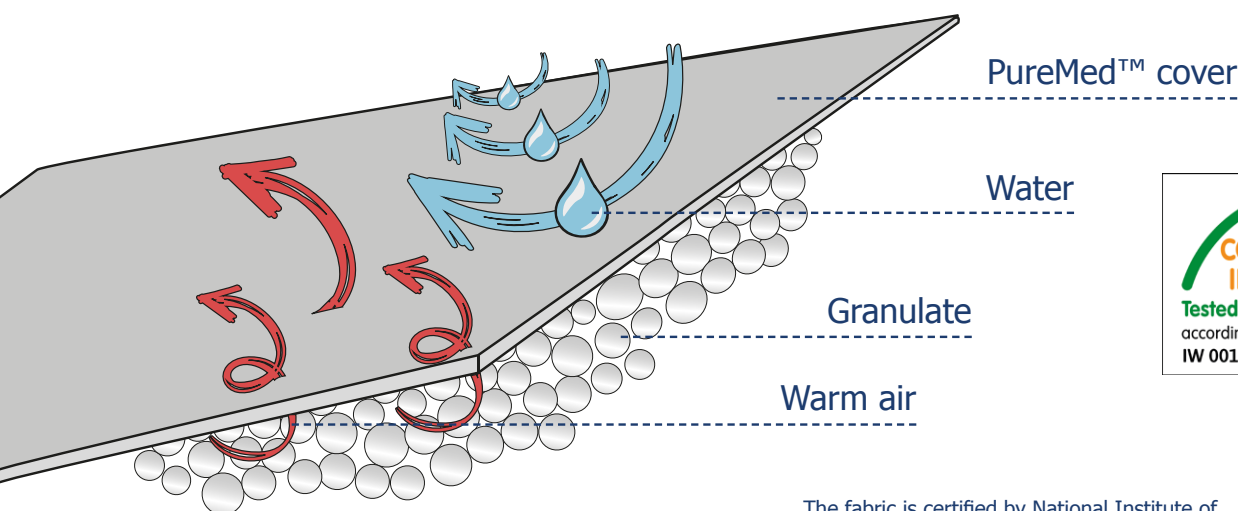
PUREMED™ CONS

Each STABILObed® system element has unique catalogue number what allows to make a lot of configurations according to patient's needs.

The stabilizing and positioning STABILObed® system is made of innovative material called STABILObed® in gray color. It has many advantages:

- ✓ It is very safe for humans and easy to disinfect, ideal for use in high risk of infection areas;
- ✓ There is a possibility of multiple use, it does not rub off. It's perfect solution for hospitals or rehabilitation centers, because it can be sterilized and used by many patients.
- ✓ It's lightweight, soft, elastic and easy to shape.
- ✓ It contains antibacterial components based on inorganic Silver Zeolite;
- ✓ It meets all the essential requirements of the medical products of different destination*;
- ✓ It has Oeko-Tex certification which is granted to exceptionally skin-friendly parameters;
- ✓ It is used as cover for hospital mattresses, operating tables and couches.
- ✓ It is waterproof and provides high vapour permeability. PureMed™ is vapour permeable only in one way – the air may migrate from cushion, but the sweat, blood and urine aren't allowed into inside.

In addition, raw material PureMed™ has OEKO-TEX STANDARD 100 certification which is granted only to exceptionally skin-friendly materials!



The fabric is certified by National Institute of Public Health and National Institute of Hygiene



* According to the Regulation of the Ministers of Health on 3 November 2004 . and the requirements contained in Annex I to Council Directive 93/42 / EEC of 14 June 1993 concerning medical devices , deployed by the law of 30 April 2004 of Medical Devices (OJ L 93 of 2004 . , pos. 896).

TECHNICAL SPECIFICATIONS PureMED™

Weight:	55 ± 10 [g/m ²]	Tensile strength across:	≥10 [daN/5cm]
Type of PU coating:	100 [%]	Waterproofness:	≥2000 [mm H ₂ O]
PES backing type:	100 [%]	Water vapour permeability:	≥300 [g/m ² /24h]
Flammability:	Produkt uniepalniony	Standard width:	145 [cm]
Tensile strength along:	≥20 [daN/5cm]	Standard roll size:	50 [m]

STABILObed® CONS



STABILObed® cushions are filled with different materials, depending on their type, shape and purpose. We offer cushions filled with: granulate, our innovative memory foam VISmemo, comfort and off-loading foam or silicone.



PureMed™ is very safe for human and easy to sterilize. It consists of antibacterial components based on silver zeolite (AgZ) and because of it, there is a possibility of multiple use by patients in hospitals or rehabilitation centers.



Particular components of **STABILObed®** are covered by soft, skin-friendly material.



Particular cushions or wedges of **STABILObed®** are equipped with the service valve. It allows to control the level of granulates. Its operation is very simple – unzip the zipper only. involves removing the cork and pouring in or out the desired amount of granulates.



STABILObed® components are equipped with set of Velcro. It allows to place the cushion and wedges on the mattress covered by self-adhesive sheet and prevents against their migration.



Special system of adjustment, located in the cover, helps to shape the **STABILObed®** parts.

MAINTAINING OF SYSTEM

The individual elements of the **STABILObed®** system should be cleaned with disinfectants commonly used in health-care centers. The following table shows the methods and agents approved for disinfection.

ALLOWABLE DISINFECTANTS

Kind of active chemical or surface active agents		Spray the product surface with disinfectant and leave it for the action time then wash it out and dry agent out.
2-propanol	35%	
1-propanol	25%	
Benzyl alylammonium chloride	0,2%	
Glucoprotamin	25%	
Etanol	10%	

STABILObed® components should be cleaned with mild cleaner and soft a damp cloth.

After using the detergent, the product should be rinsed carefully with water and dried.

Dry away from sources of warmth.

Velcro sheet can be washed using the following restrictions:

1. The maximum washing temperature of 95° Celsius, mild process.
2. Do not chlorinate (do not use the bleaching compounds secreting free chlorine).
3. Acceptable tumble drying (drying at normal temperature).
4. Do not iron (do not allow to come into contact with hot surfaces such as radiator)

Stabili
Orad®



СТАБИЛИЗАЦИЯ НИЖНЕЙ КОНЕЧНОСТИ LOWER LIMB STABILIZATION



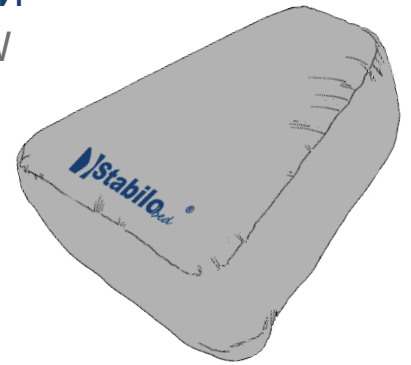
P-SS-01

СТАБИЛИЗАЦИЯ НИЖНЕЙ КОНЕЧНОСТИ LOWER EXTREMITY ABDUCTION PILLOW

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:

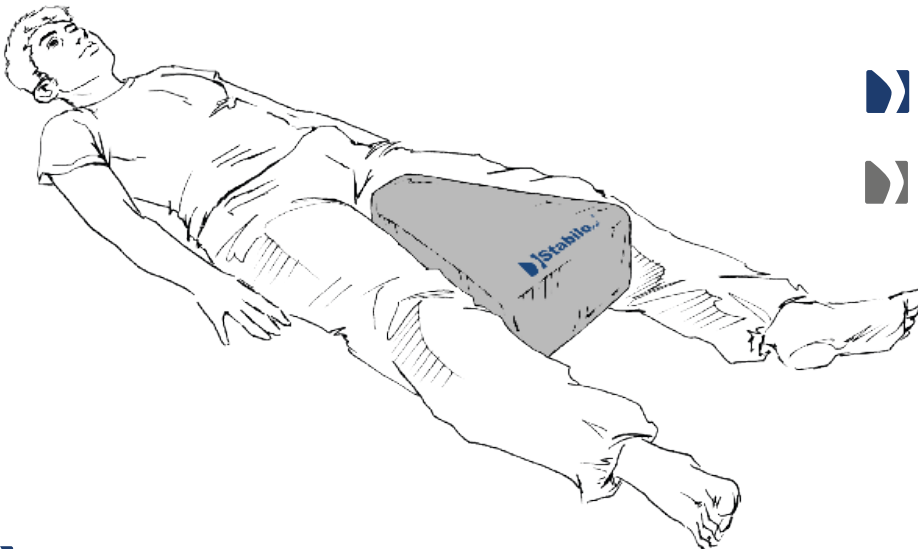


ОПИСАНИЕ

- ✓ Сепаратор нижних конечностей предотвращает появление контрактур приведения в тазобедренных суставах и ограничивает появление пролежней с внутренней стороны нижних конечностей.

DESCRIPTION

- ✓ Our abduction pillow protects the patient from adduction contracture of the hips and, furthermore, it decreases the risk of bedsores that can appear on medial side of lower limbs.

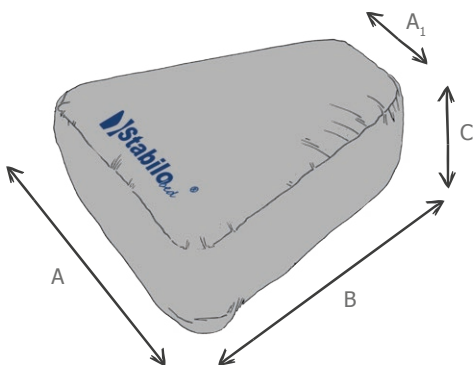


ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES



Символ Code	Размер Size	A	A ₁	B	C
P-SS-01/1	1	30	6	37	16

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:

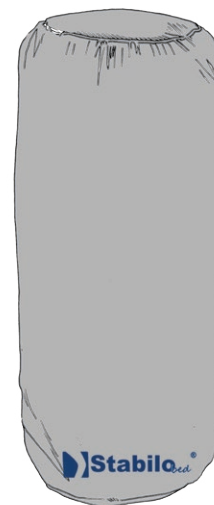


ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Валик можно использовать по-разному, но помещение его под коленями способствует удерживанию нижних конечностей в полулежащем положении (т.н. положение Фаулера). Рекомендуется лежачим пациентам. Применение валика уменьшает нагрузку на поясничный отдел позвоночника, улучшает кровообращение и уменьшает риск появления отеков в области нижних конечностей.
- ✓ С целью удержать нижние конечности в противоположном положении (отведения) следует использовать наш сепаратор колен (P-SS-03).

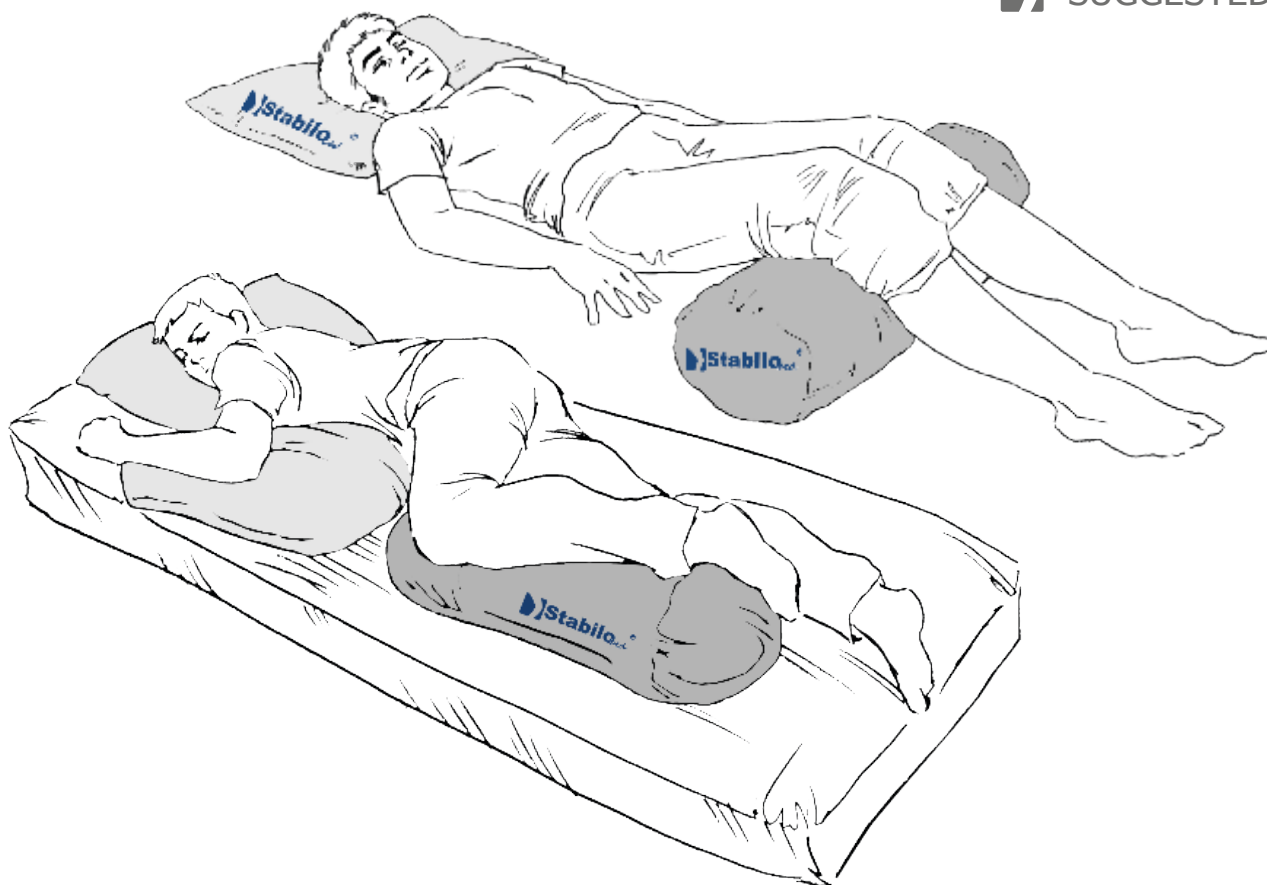


DESCRIPTION

- ✓ Our bolster knee roll pillow can be used in various ways, but maintained under knees allows to achieve Semi-Fowler position. Cylindrical cushion should be used by patients who are placed in bed for a long time. It brings the lower back into a zero-gravity position, improves circulation and prevents against the swollen lower extremity.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE



СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

CONNECTING ELEMENTS

P-SS-01 + P-SS-02

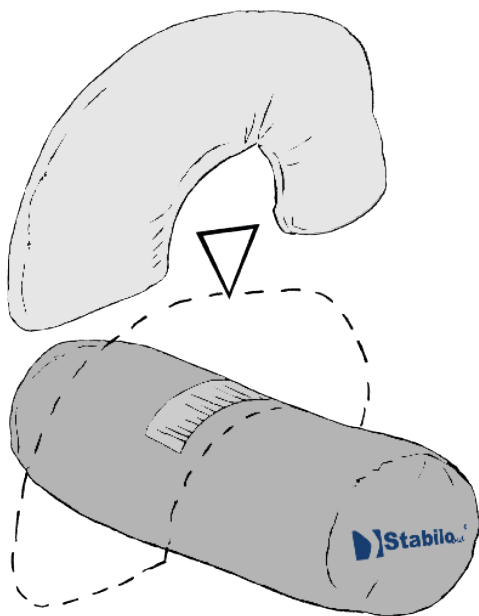
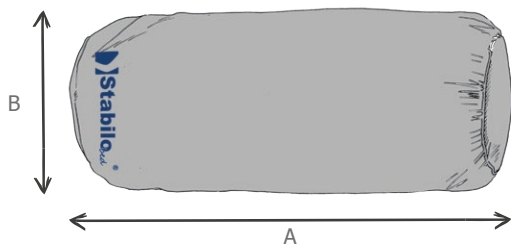


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES



Символ Code	Размер Size	A	B
P-SS-02/1	1	90	16
P-SS-02/2	2	90	25

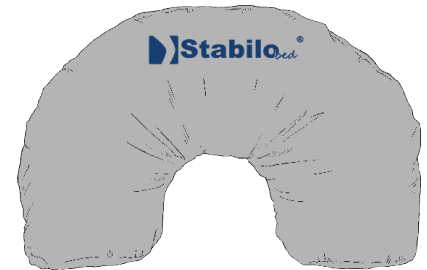
СЕПАРАТОР КОЛЕН ABDUCTION BLOCK FOR KNEES

P-SS-03

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



Плюсы ВА:
FEATURES:

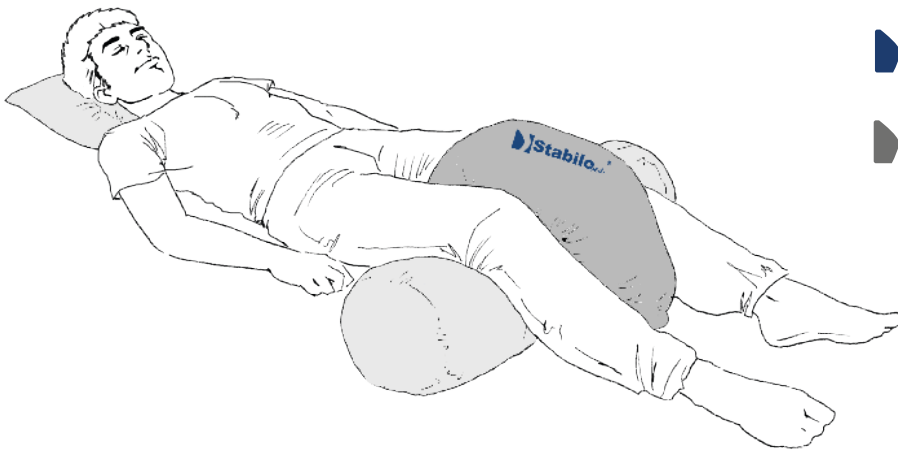


ОПИСАНИЕ

- ✓ Сепаратор колен вместе с подколенным валиком (P-SS-02) предотвращает появление у пациента контрактур приведения в тазобедренных суставах и ограничивает появление пролежней на внутренней поверхности нижних конечностей.
- ✓ Применение сепаратора вместе с подколенным валиком (P-SS-02) и двухсторонним стабилизатором туловища (P-SS-07) способствует удерживанию тела пациента в полулежачем положении (т.н. положении Фаулера), при котором таз и позвоночник находятся под углом 30°.
- ✓ Используя сепаратор колен вместе с подколенным валиком и подушкой под голову (P-SS-04), укладываем пациента в противоположном положении на спине.

DESCRIPTION

- ✓ It protects the patient from adduction contracture of the hips and, furthermore, it decreases the risk of bedsores that can appear on medial side of lower limbs
- ✓ Using our abduction block with cylindrical cushion (P-SS-02) and half-moon cushion (P-SS-07) allows to achieve Semi-Fowler position, where pelvis and lower back is at 30°.
- ✓ Abduction block for knees, bolster knee roll pillow and cushion under head (P-SS-04) maintain patient in dorsal decubitus position.

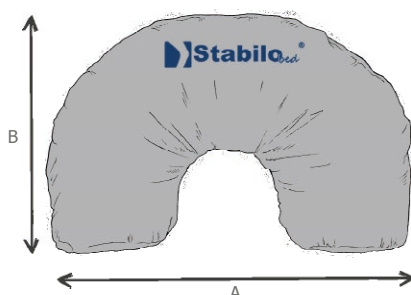


ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES



Символ Code	Размер Size	A	B
P-SS-03/1	1	60	36
P-SS-03/2	2	75	46

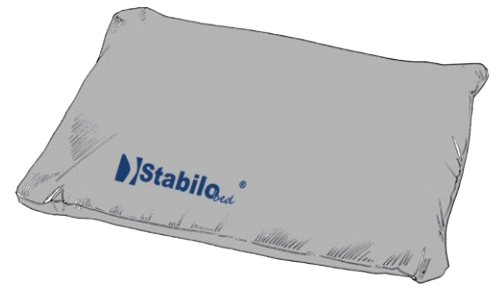
P-SS-05

ПОДУШКА МЕЖДУ НОГ PILLOW BETWEEN LEGS

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ
FEATURES:

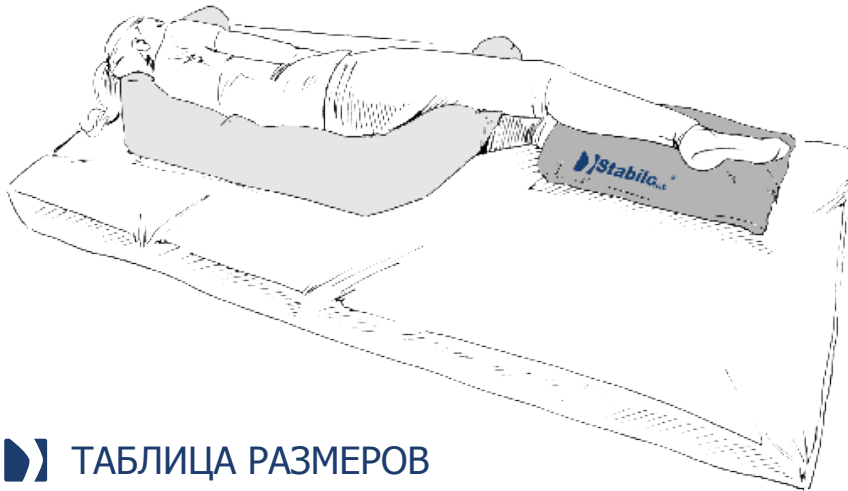


ОПИСАНИЕ

- ✓ Благодаря применению подушки пациент находится в нейтральном положении, в котором боли позвоночника уменьшаются. Это предотвращает появление пролежней в области колен и голеностопных суставов.
- ✓ Применение подушки уменьшает опасность появления патологического приведения, например, после замены бедренного сустава.

DESCRIPTION

- ✓ Pillow keeps spine in a neutral position and relieves stress on the back.
- ✓ It prevents from bedsores that can appear close in knees and ankles areas.
- ✓ Pillow between legs reduces the risk of pathological adduction after hip replacement.

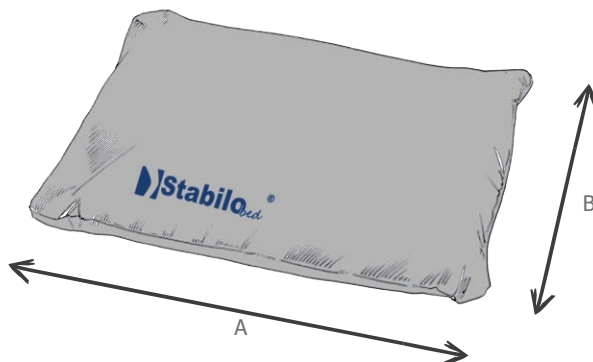


ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

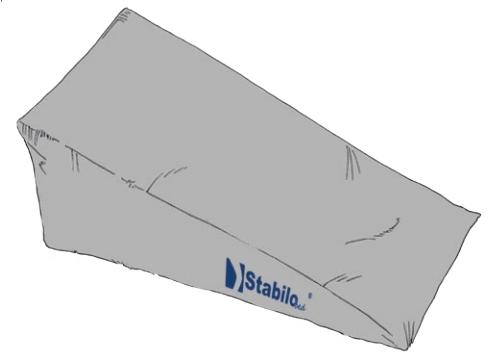


Символ Code	Размер Size	A	B
P-SS-05/1	1	58	41

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Предотвращает появление пролежней в области пяток.
- ✓ Уменьшает риск варикозного воспаления вен у лежачих больных.
- ✓ Соответствующая длина стабилизатора предотвращает выпрямление колен.

DESCRIPTION

- ✓ It prevents from bedsores that can appear on heel bone.
- ✓ Reduces risk of thrombophlebitis (vein inflammation).
- ✓ The length is excellent to support the knee against the hyperextension.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

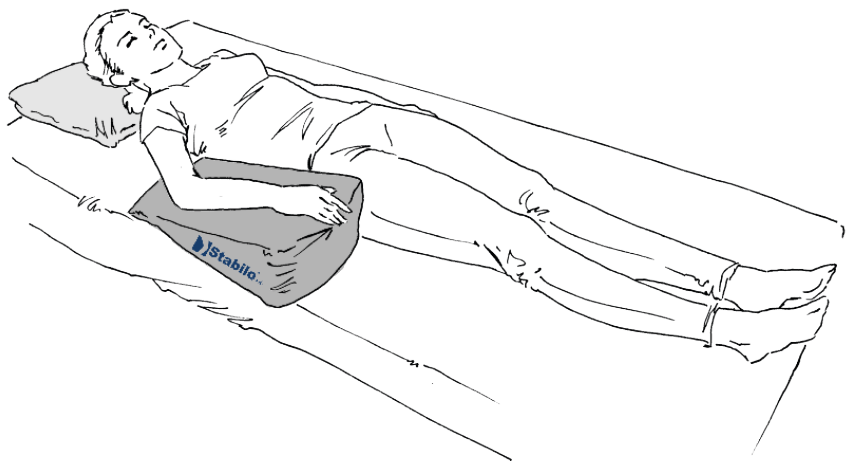
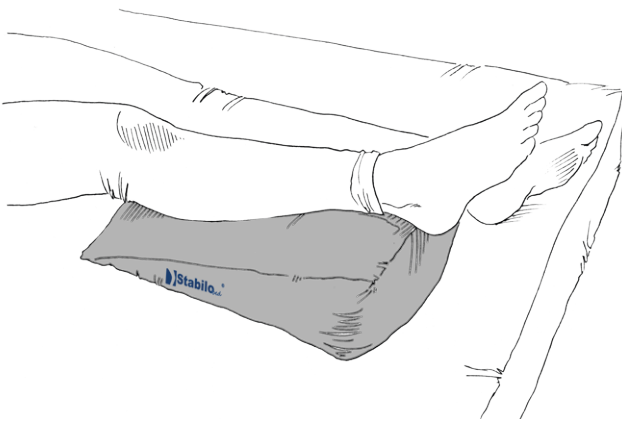
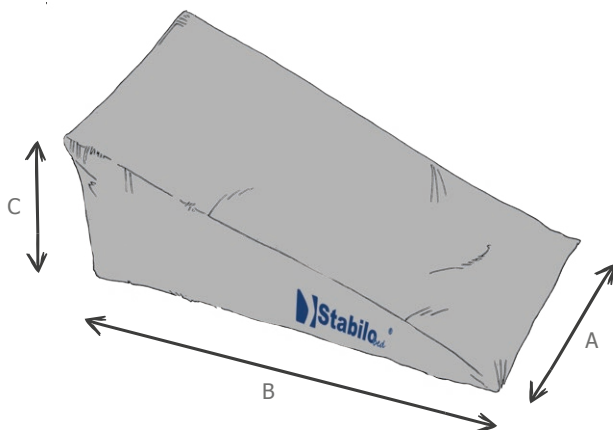


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

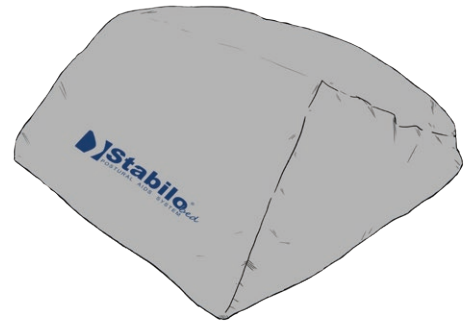


Символ Code	Размер Size	A	B	C
P-SS-06/1	1	24	45	19

ПОДКОЛЕННЫЙ КЛИН:
FEATURES:



ПЛЮСЫ:
FILLING:

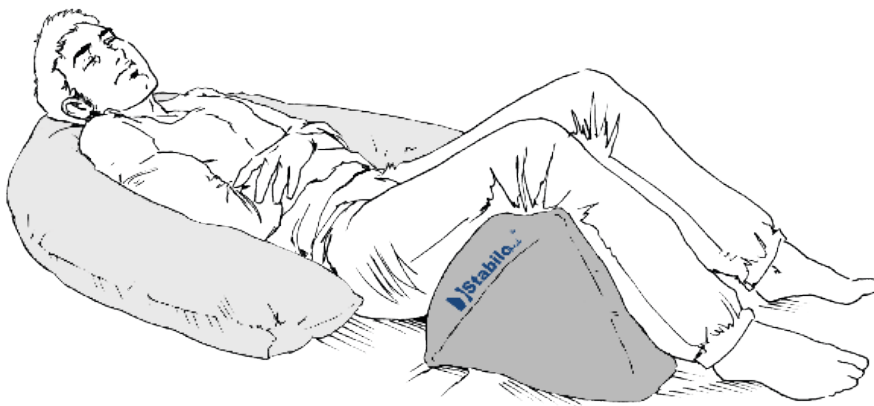


ОПИСАНИЕ

- ✓ Применение клина в положении на спине уменьшает нагрузку на пояснично-крестцовый отдел позвоночника, способствуя уменьшению болей в позвоночнике.
- ✓ Применение подколенного клина вместе со стабилизирующим валиком (P-SS-13) способствует удерживанию тела пациента в полулежачем положении (т.н. положении Фаулера), при котором таз и позвоночник находятся под углом 30°.
- ✓ Klin podkolanowy poprawia krążenie, a to zmniejsza ryzyko powstawania obrzęków w obrębie kończyn dolnych.
- ✓ Zapobiega przeprostowi stawu kolanowego.

DESCRIPTION

- ✓ Using of the knee wedge in laying position reduces the pressure and pain in the lower back.
- ✓ Used together with ring cushion (P-SS-13) achieves Semi-Fowler position, where pelvis and lower back is at 30°.
- ✓ It improves blood circulation and reduces the risk of lower limb swelling.
- ✓ Prevents against the knee hyperextension.



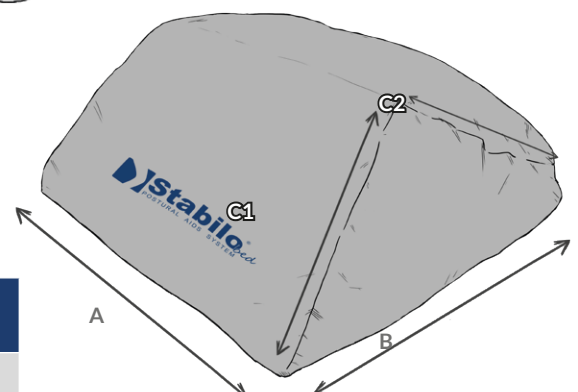
ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B	C1	C2
P-SS-10/1	1	80	75	56	44



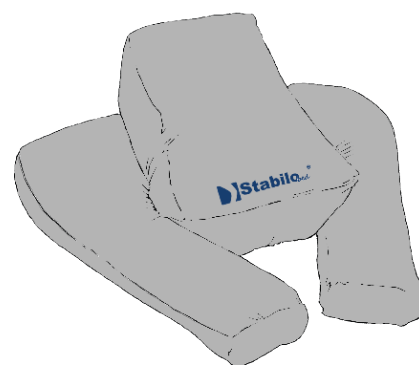
СЕПАРАТОР НИЖНИХ КОНЕЧНОСТЕЙ LOWER EXTREMITY ABDUCTION PILLOW

P-SS-11

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:

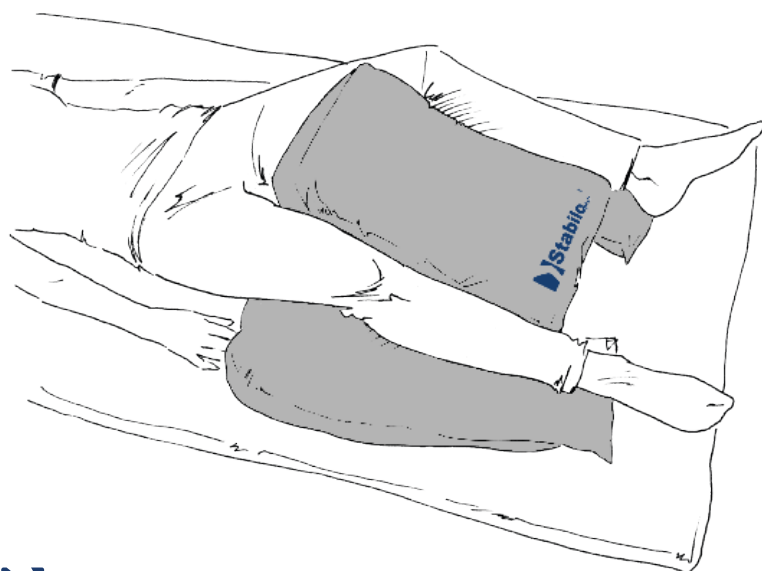


ОПИСАНИЕ

- ✓ Сепаратор удерживает нижние конечности в небольшом изгибе, отведении и среднем положении.
- ✓ Отлично работает после эндопротезопластики тазобедренного сустава, предотвращая вывихи в первые часы послеоперационного периода. Кроме того имеет обезбаливающее действие и способствует заживлению тканей.
- ✓ Сепаратор нижних конечностей применяется также в противополежневой профилактике.

DESCRIPTION

- ✓ Our abduction pillow maintains lower limbs in slightly flexion, abduction and neutral position.
- ✓ It's a great prevention against the risk of dislocation after hip replacement. In addition, it reduces the pain and improves healing of the soft tissues.
- ✓ Our lower extremity abduction pillow is also used in anti-decubitus treatment.



ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE



ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	A ₁	B	C	
P-SS-11/1	1	83	28	75	19	48

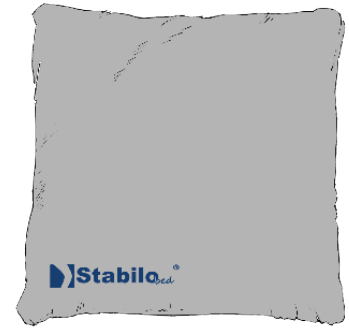
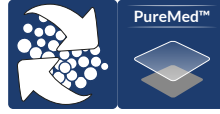
P-SS-16

УНИВЕРСАЛЬНАЯ БОЛЬШАЯ ПОДУШКА UNIVERSAL BIG CUSHION

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

Подушка выполняет противопрлежневую и стабилизирующую функцию. Ее можно использовать по-разному:

- ✓ В качестве подушки между ног и под нижние конечности
- ✓ В качестве опоры и удерживания верхней конечности в приподнятом положении (противоотечное и противопрлежневое действие)
- ✓ В качестве поддержки при полубоковом положении пациента и полулежащем положении на животе
- ✓ В качестве послеоперационной поддержки после эндопротезопластики тазобедренного сустава

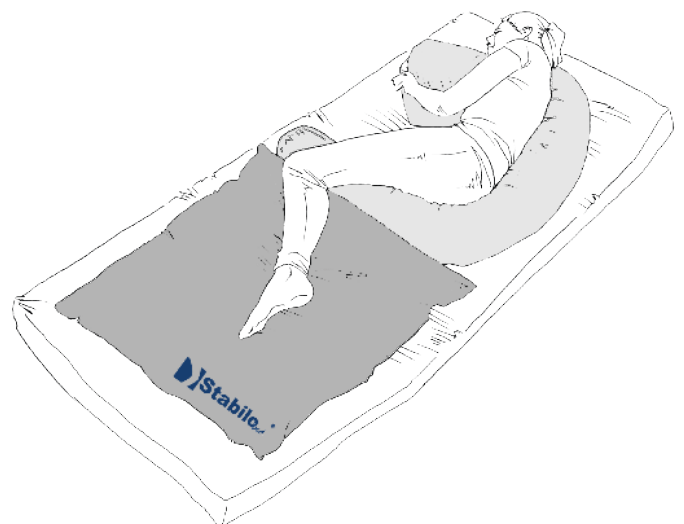
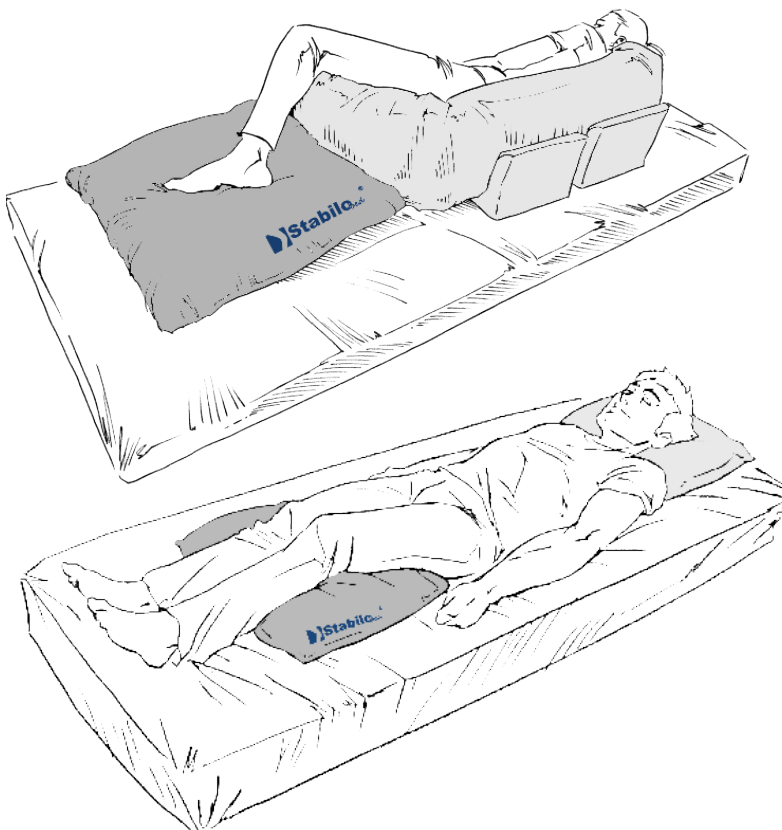
DESCRIPTION

Cushion prevents against the bedsores and stabilizes the patient. It can be used in various ways:

- ✓ As an pillow between legs and lower limbs
- ✓ As an support for upper limbs rising (anti-decubitus and anti-swelling function)
- ✓ As an support for maintaining the semi-lateral and semi-ventral positions
- ✓ As an support after hip replacement

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE



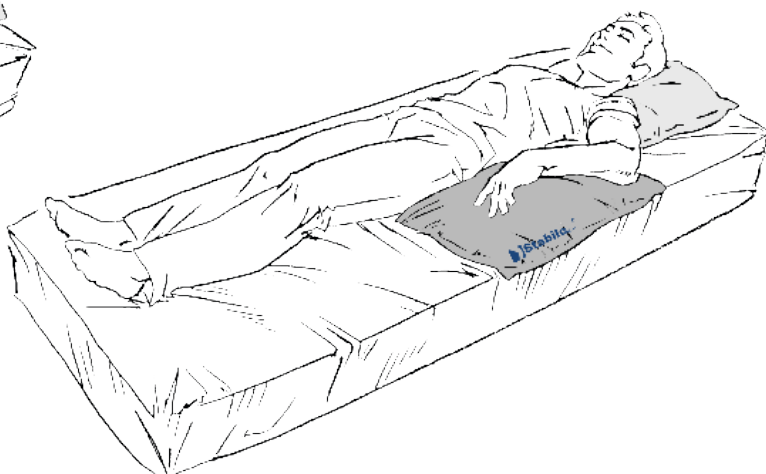
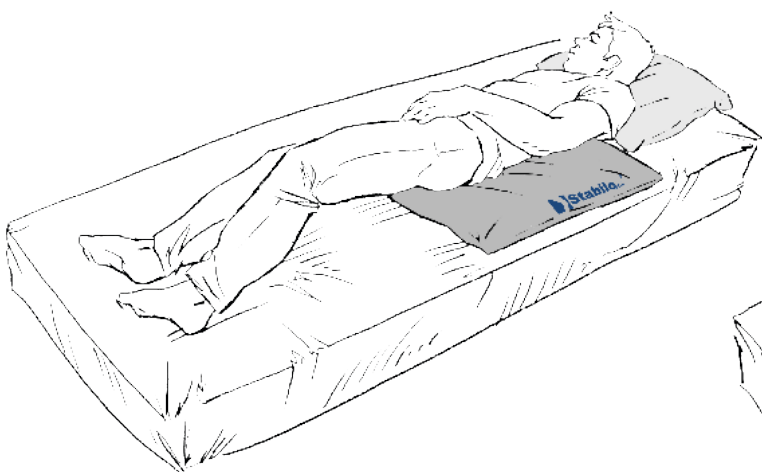
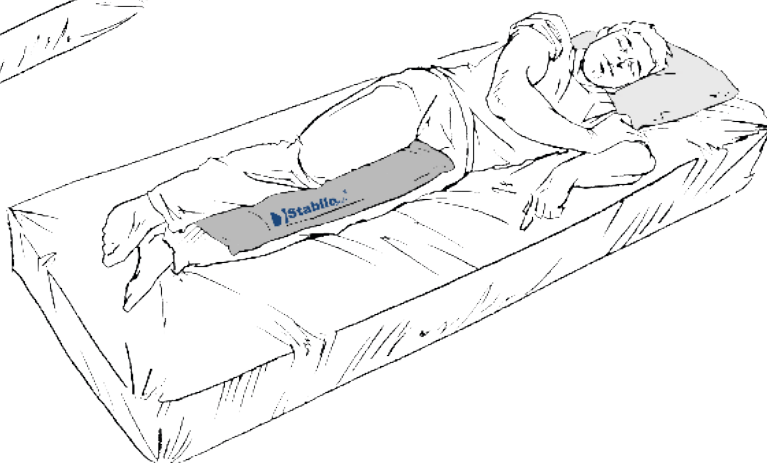
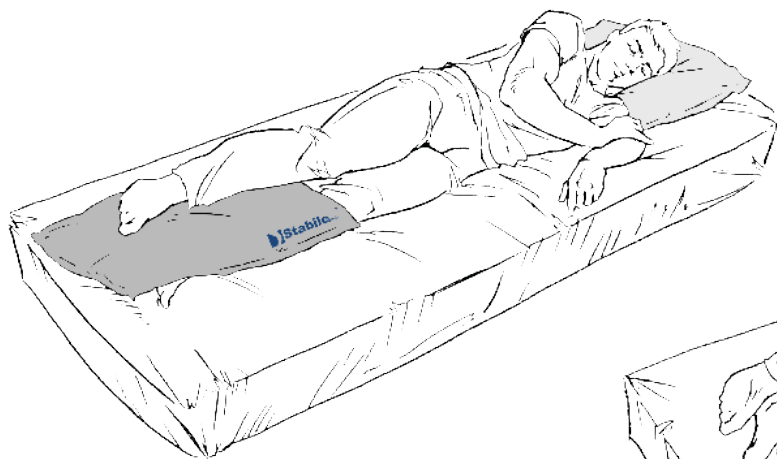
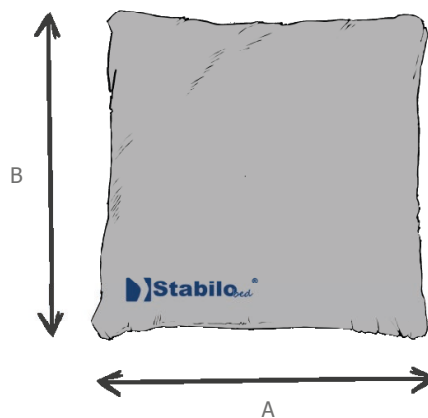


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

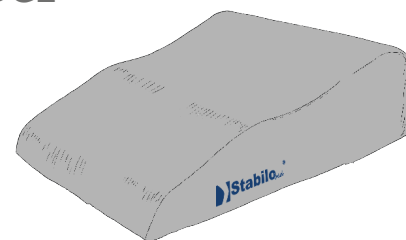
Символ Code	Размер Size	A	B
P-SS-16/1	1	66	66



ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Подушка выполнена из оригинальной пенки с памятью формы VISmemo™.
- ✓ Удерживает нижние конечности в положении несколько приподнятом, что улучшает кровообращение и уменьшает риск появления отеков в области голеностопа и голени. Рекомендуется применять подушку в качестве поддержки при компрессиотерапии и в противопролежневой профилактике.
- ✓ Рекомендуется применять ночью, когда кровь течет по направлению от нижних конечностей к сердцу и уменьшается окружность нижних конечностей, поэтому утром, еще лежа на кровати, легче надеть компрессионные изделия. Doskonały anatomiczny kształt poduszki pozwala na zapobieganie przed deformacjami kończyn dolnych.
- ✓ Идеальная анатомическая форма подушки предотвращает любые деформации нижних конечностей.
- ✓ Удерживает таз под небольшим углом, уменьшая давление и утоляя боли в нижних отделах позвоночника.

DESCRIPTION

- ✓ The wedge is made of original memory foam VISmemo™.
- ✓ It maintains the lower limbs slightly raised, what improves blood circulation and reduces the risk of swollen ankles. It can be used as an support for compression therapy and anti-decubitus treatment.
- ✓ We recommend to use it at night. Because of our raising wedge, the blood flows from legs to the heart, the lower extremity circumference is reduced what allows to wake up in the bed in the morning and putting the compression stockings on.
- ✓ Our thermoactive wedge is anatomic-shaped what prevents against the lower limb deformations.
- ✓ It maintains pelvic tilt and provides zero gravity back pain relief.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

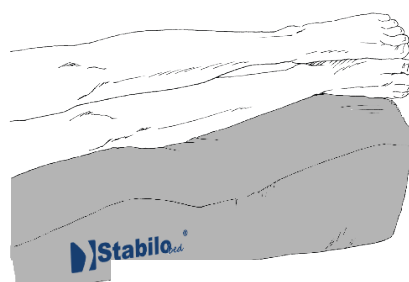
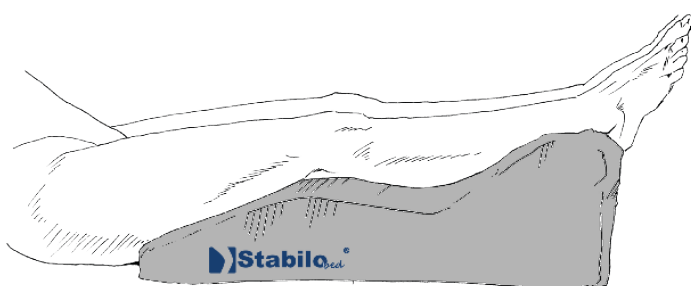
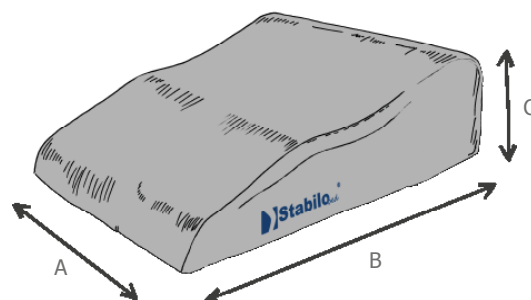


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B	C
K-SS-06/1	1	50	65	20
K-SS-06/2	2	50	75	22



ТЕРМОАКТИВНАЯ ШИНА БРАУНА THERMOACTIVE BRAUN SPLINT

K-SS-07

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:

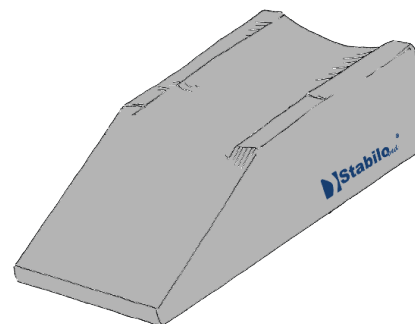


ПЛЮСЫ:
FEATURES:



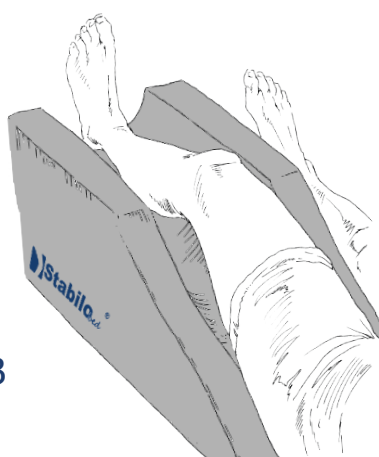
ОПИСАНИЕ

- ✓ Наша шина Брауна изготовлена из оригинальной пенки с памятью VISmemo™.
- ✓ Удерживает нижнюю конечность в положении несколько приподнятом, что способствует кровообращению и уменьшает риск появления отеков в области голеностопа и голеней. Рекомендуется применять шину в качестве поддержки при компрессиотерапии.
- ✓ Благодаря применению пенки VISmemo™ наша подушка под ногу предотвращает появление пролежней в области пяток.
- ✓ Уменьшает риск варикозного воспаления вен у лежащих больных.
- ✓ Соответственная длина шины предотвращает выпрямление коленного сустава.
- ✓ Идеальная анатомическая форма подушки предотвращает любые деформации нижних конечностей



DESCRIPTION

- ✓ Our Braun splint is made of original memory foam VISmemo™.
- ✓ It maintains the lower limb slightly raised, what improves blood circulation and reduces the risk of swollen ankle. It can be used as an support for compression therapy and anti-decubitus treatment.
- ✓ It prevents from bedsores that can appear on heel bone.
- ✓ Reduces risk of thrombophlebitis (vein inflammation).
- ✓ The length is excellent to support the knee against the hyperextension.
- ✓ Our thermoactive splint is anatomic-shaped what prevents against the lower limb deformations.



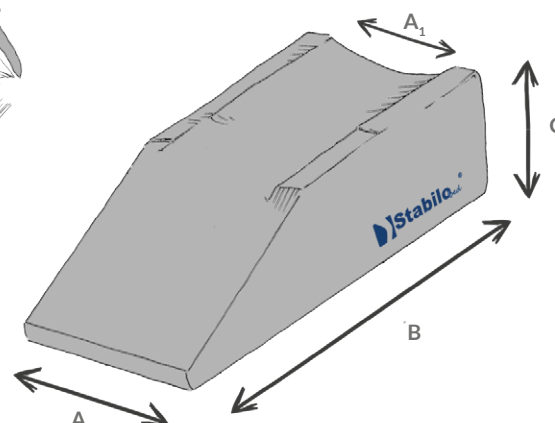
ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	A ₁	B	C
K-SS-07/1	1	18	9	40	16
K-SS-07/2	2	22	9	50	20



The image shows a close-up of a light blue fabric, likely a bedsheet or pillowcase, with a blue logo printed on it. The logo consists of a stylized blue icon on the left, followed by the word "Stabilo" in a bold, sans-serif font, and the word "bed" in a smaller, lowercase, cursive font to its right. A registered trademark symbol (®) is located above the "o" in "Stabilo".

 **Stabilo**[®] *bed*



СТАБИЛИЗАЦИЯ ГОЛОВЫ

HEAD STABILIZATION



P-SS-04

ПРОФИЛИРОВАННАЯ ПОДУШКА ПОД ГОЛОВУ ANATOMIC-SHAPED CUSHION UNDER HEAD

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Подушка с анатомическим вырезом для шеи стабилизирует голову в положении полусидя, полностью заполняет шейный лордоз, предотвращая возникновение пролежней на затылке.

DESCRIPTION

- ✓ Cushion with anatomic neck shape stabilizes head in comfortable middle position. It supports the cervical lordosis and prevents against the bedsores that can appear on the occipital bone.



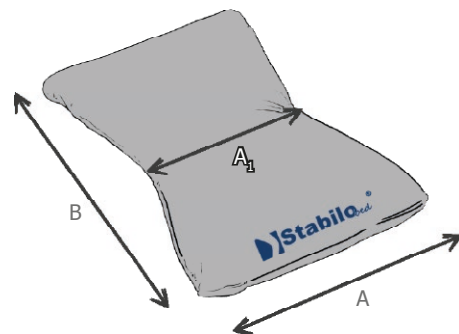
ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	A ₁	B
P-SS-04/1	1	37	26	57



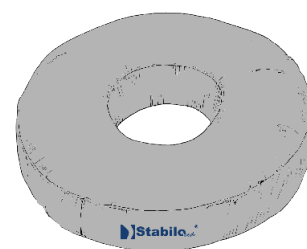
ПРОТИВОПРОЛЕЖНЕВОЕ КОЛЬЦО ANTI BEDSORE ROUND CUSHION

P-SS-09

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Противопротлежное кольцо применяется в антипротлежной профилактике, в период лечения протлежной, а также в послеоперационный период или после ушибов и травм.
- ✓ Применяется под голову, предотвращает появление протлежной на затылке, заполняя шейный отдел позвоночника (лордоз).
- ✓ Отверстие внутри кольца эффективно разгружает невралгические точки тела пациента, не допуская их контакта с больничным матрасом и способствуя их нормальному кровоснабжению.

DESCRIPTION

- ✓ Our anti-bed sore round cushion is in decubitus prophylaxis and in bedsores, postoperative and after injury treatment.
- ✓ When it's used under head, it prevents against the bedsores on the occipital bone and support the cervical lordosis.
- ✓ The inner hole in the cushion effectively relieves the sensitive points of the patient's body. It doesn't allow them to come into contact with a hospital mattress, what improves the blood supply and nourishments of soft tissues.



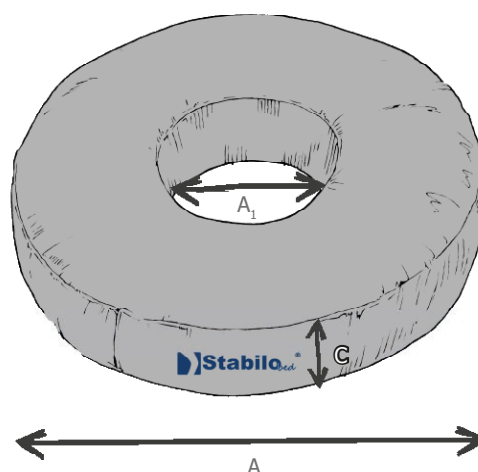
ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	A ₁	C
P-SS-09/1	1	25	12	8
P-SS-09/2	2	39	15	9
P-SS-09/3	3	39	15	12



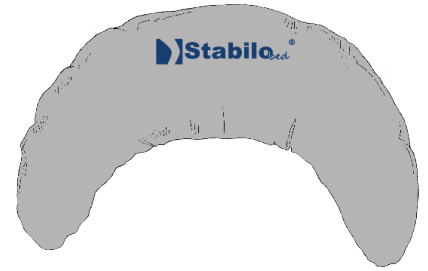
P-SS-15

БАНАНООБРАЗНЫЙ ВАЛИК ПОД ГОЛОВУ 'V' PILLOW

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Валик поддерживает шейный отдел позвоночника и имеет противопрлежневое действие..
- ✓ Отлично подходит для положения сидя или полулежа.
- ✓ Валик можно соединять с термоактивной подушкой (P-SS-22) (детально на стр. 35-36)

DESCRIPTION

- ✓ Our 'V' shaped cushion comfortably supports the head and prevents against the bedsores.
- ✓ It is great aid in sitting and semi-reclined position.
- ✓ Our 'V' pillow can be used with thermoactive support cushion (P-SS-22) (look at pages: 35-36).



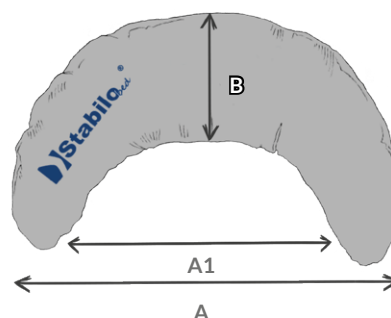
ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

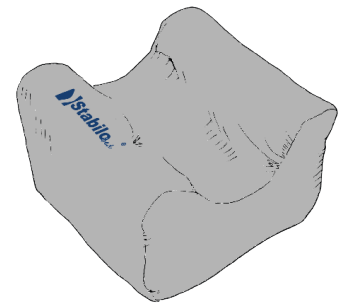
Символ Code	Размер Size	A
P-SS-15/1	1	47



ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Подголовник помогает лежачим пациентам уложить голову в среднем положении.
- ✓ Предотвращает патологические изгибы шейного отдела позвоночника и имеет противопрлежневое действие.

DESCRIPTION

- ✓ Headrest makes it possible to place the lying patient in middle position.
- ✓ It prevents from cervical spinal deformations and prevents against the bedsores.



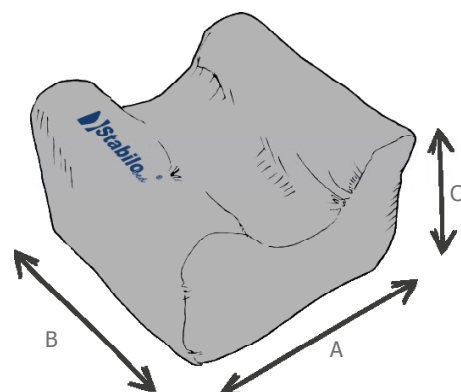
ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

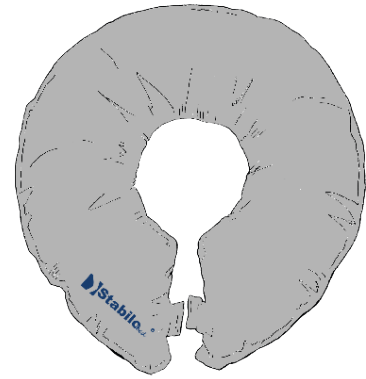
SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B	C
P-SS-18/1	1	36	30	19



ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:ПЛЮСЫ:
FEATURES:

ОПИСАНИЕ

- ✓ Стабилизатор помогает удерживать голову в среднем положении, когда пациент находится в положении сидя или полулежа.
- ✓ Заполняет шейный лордоз и предотвращает патологические искривления позвоночника.
- ✓ Имеет противопротлежневое действие, предотвращает появление пролежней на затылке.
- ✓ Стабилизатор шеи можно применять вместе с термоактивной дополнительной подушкой (P-SS-22), которая защитит части тела уязвимые к появлению пролежней (детально на стр. 35-36)

DESCRIPTION

- ✓ Our neck ring cushion allows to place the head in the middle position both in sitting and semi-reclined positions.
- ✓ It supports the cervical spine and prevents against the neck deformations.
- ✓ It prevents against the bedsores on the occipital bone.
- ✓ Neck ring cushion can be used with thermoactive support cushion (P-SS-22), with prevents against the bedsores additionally (look at pages:35-36).



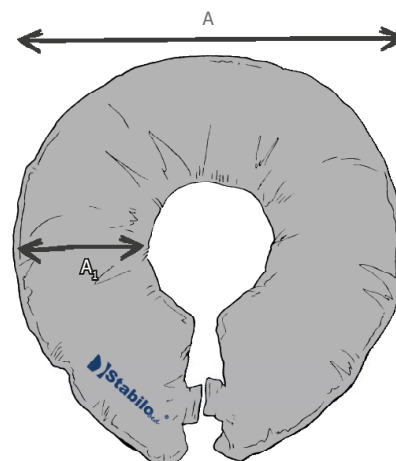
ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

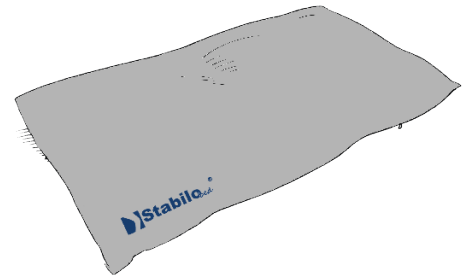
Символ Code	Размер Size	A	A ₁
P-SS-19/1	1	52	19



ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

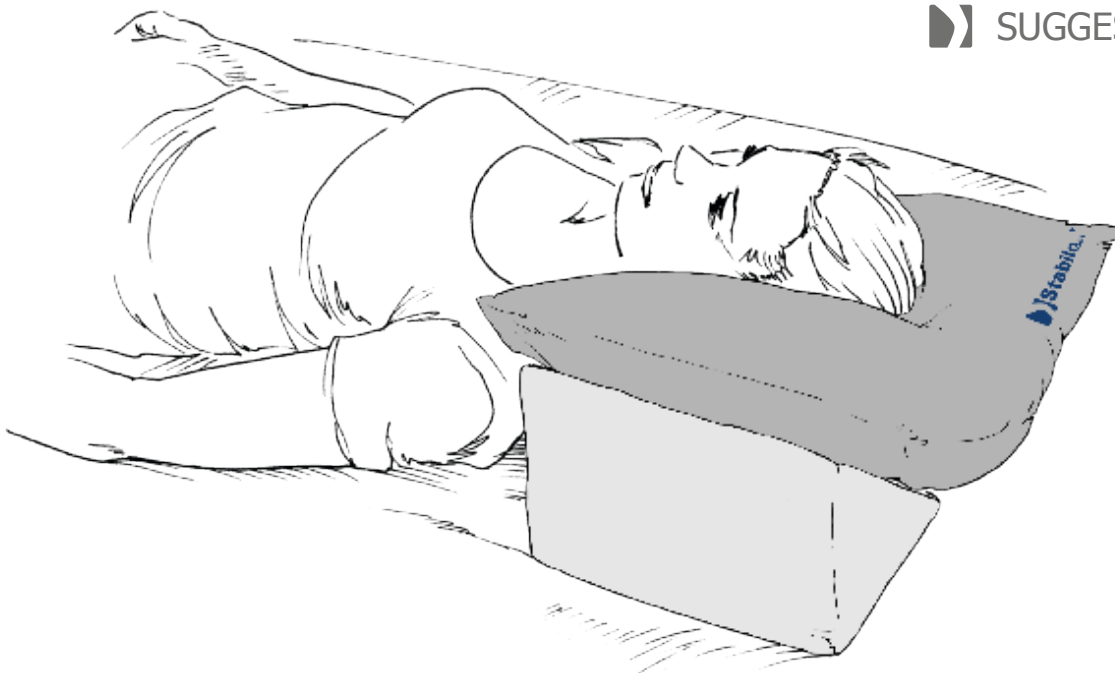
- ✓ Силиконовая подушка помогает уложить пациента в безопасном положении тела и способствует противопролежневой профилактике.
- ✓ Предотвращает патологические деформации и контрактуры в области шейного отдела позвоночника.
- ✓ Подушка обшита мягким, приятным для кожи материалом белого цвета.
- ✓ Для того, чтобы уложить пациента в положении лежа, на боку или полулежа, подушку следует применять вместе с клинами оснащенными функцией самоприлипания (K-SS-02) или профилированными клинами (K-SS-08).

DESCRIPTION

- ✓ The silicone pillow helps to put the patient in a safe position and improves anti-bedsore prophylaxis.
- ✓ It prevents against the pathological deformities and neck muscles contractures.
- ✓ The cushion is covered with a soft, skin-friendly material in white color.
- ✓ To place the patient in lateral or semi-lateral lying position, there is necessary to use the self-adhesive wedges (K-SS-02) or shaped wedges (K-SS-08) together with silicone pillow.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE



СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

CONNECTING ELEMENTS

P-SS-21 + K-SS-02

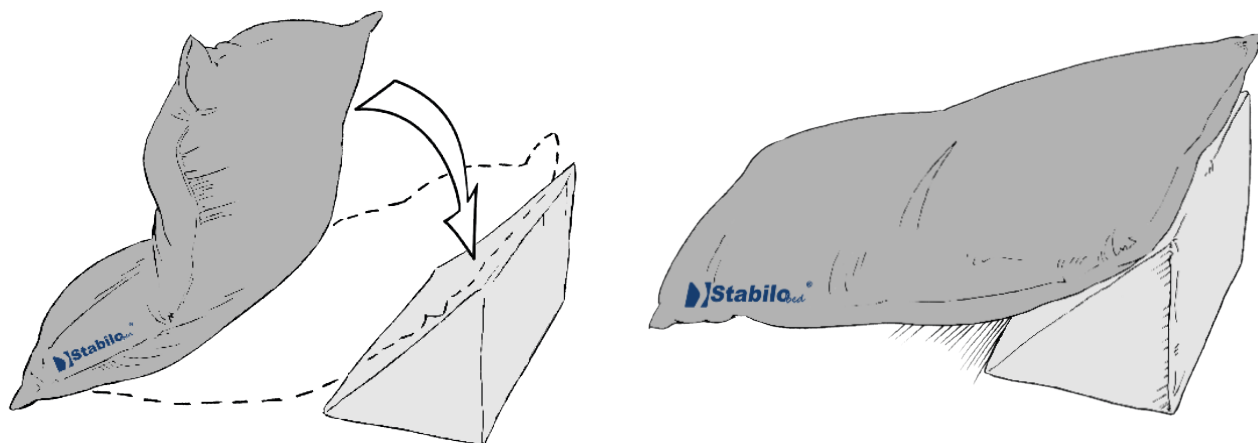
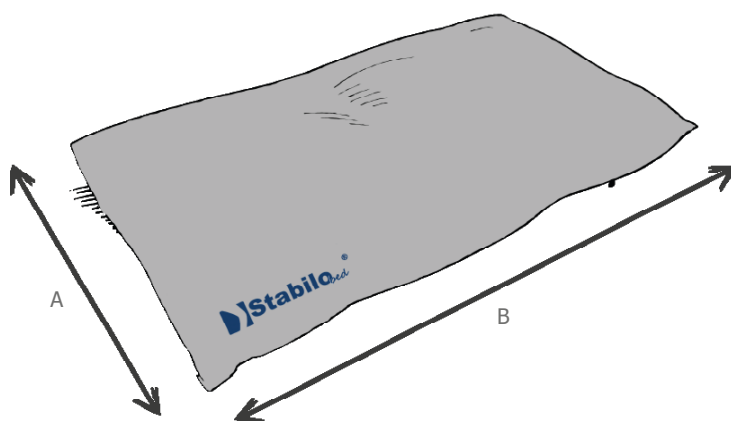


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B
P-SS-21/1	1	66	43



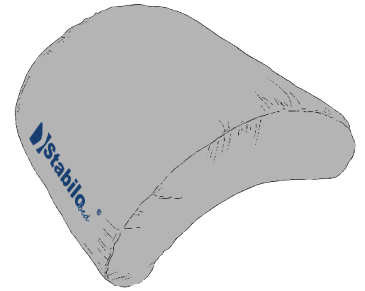
ТЕРМОАКТИВНАЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОДУШКА THERMOACTIVE SUPPORT CUSHION

P-SS-22

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

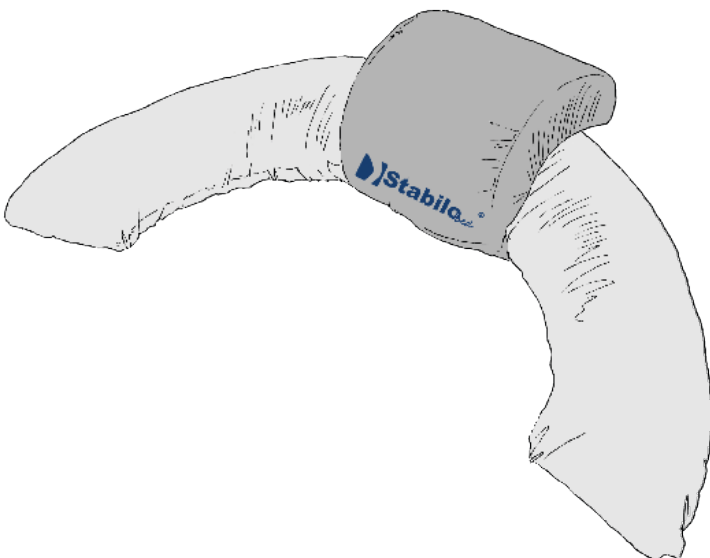
- ✓ Подушка выполнена из термоактивной пенки с памятью формы VISmemo™, которая укладывается под влиянием давления тела пациента. Кроме того, под влиянием тепла пенка смягчается, что способствует равномерному разложению силы давления по всей подушке. Затем пенка возвращается к прежней форме. Это свойство способствует снабжению кислородом и правильному кровоснабжению мягких тканей.
- ✓ Рекомендуется в противопролежневой профилактике. Поэтому подушку следует применять всегда, когда давление на мягкие ткани очень сильное и риск появления пролежней самый большой.
- ✓ Термоактивная дополнительная подушка доступна вместе с другими элементами системы СТАБИЛОbed® (детально на стр. 37).

DESCRIPTION

- ✓ Thermoactive support cushion is made of memory foam VISmemo™. This foam molds to the body in response to heat and pressure, evenly distributing body weight. It then returns to its original shape once you remove the pressure. This high solution increases a blood and oxygen supply in soft tissues.
- ✓ It's highly recommended for decubitus prophylaxis and it should be used in areas of the body at high risk for pressure Sores.
- ✓ Thermoactive support cushion is available with others parts of STABILObed® system (details at p. 37).

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

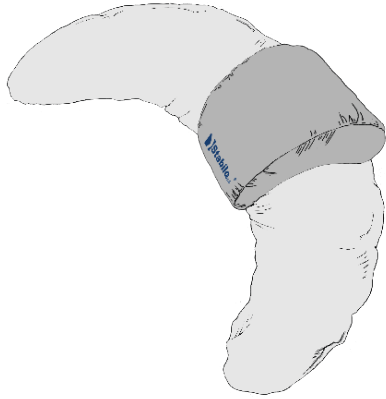
SUGGESTED USAGE



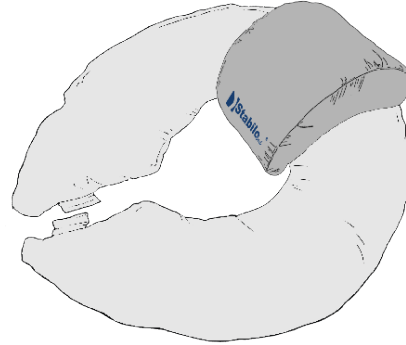
СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

CONNECTING ELEMENTS

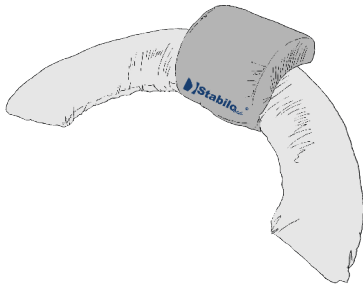
P-SS-22 + P-SS-15



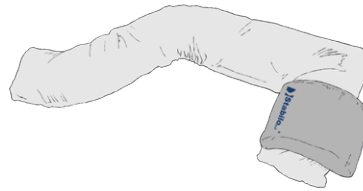
P-SS-22 + P-SS-19



P-SS-22+ P-SS-13



P-SS-22+ P-SS-08



P-SS-22+ P-SS-14

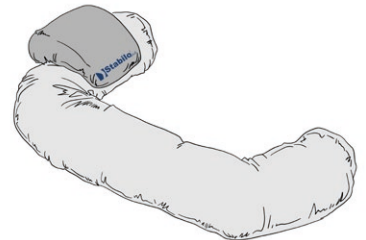
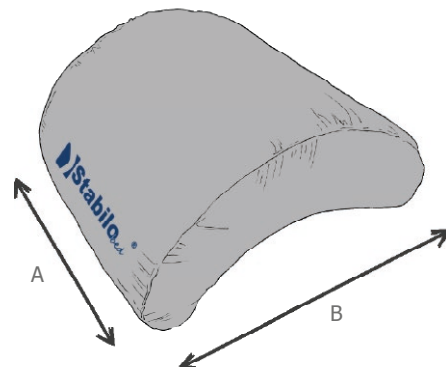


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B
P-SS-22/1	1	27	35



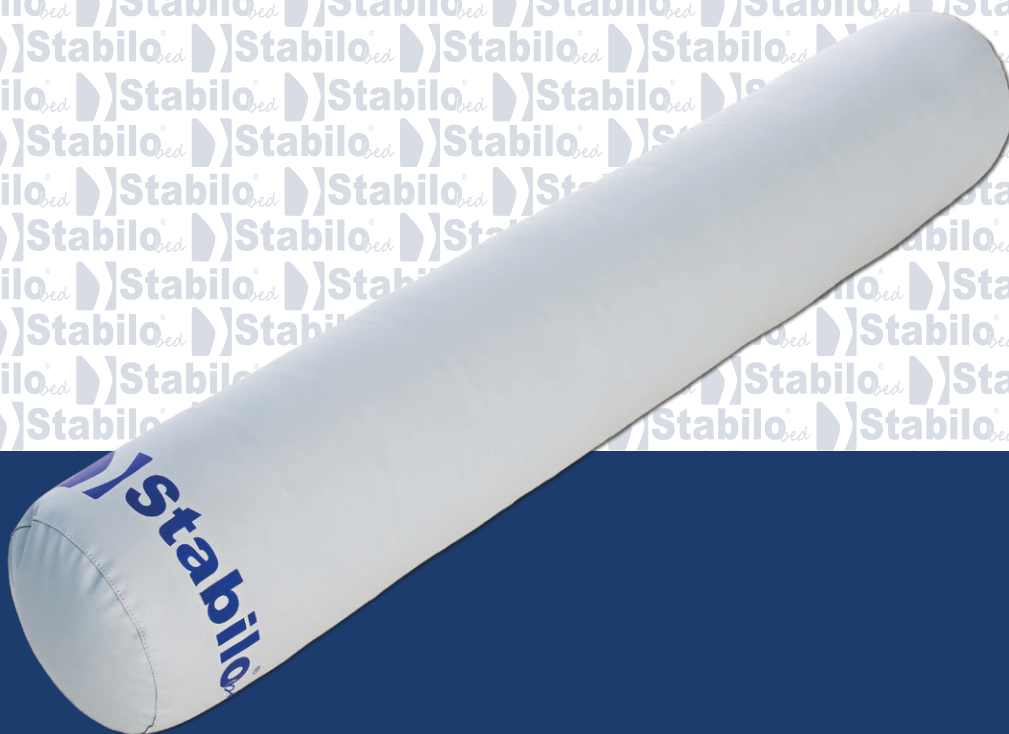


 **Stabililo**[®] *bed*



СТАБИЛИЗАЦИЯ ТУЛОВИЩА

TRUNK STABILIZATION



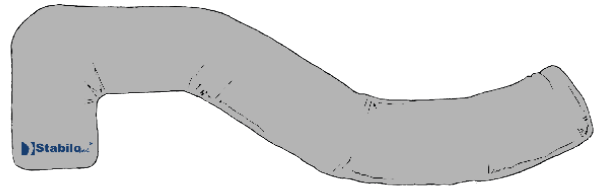
ОДНОСТОРОННИЙ СТАБИЛИЗАТОР ТУЛОВИЩА

LATERAL POSITIONING CUSHION

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

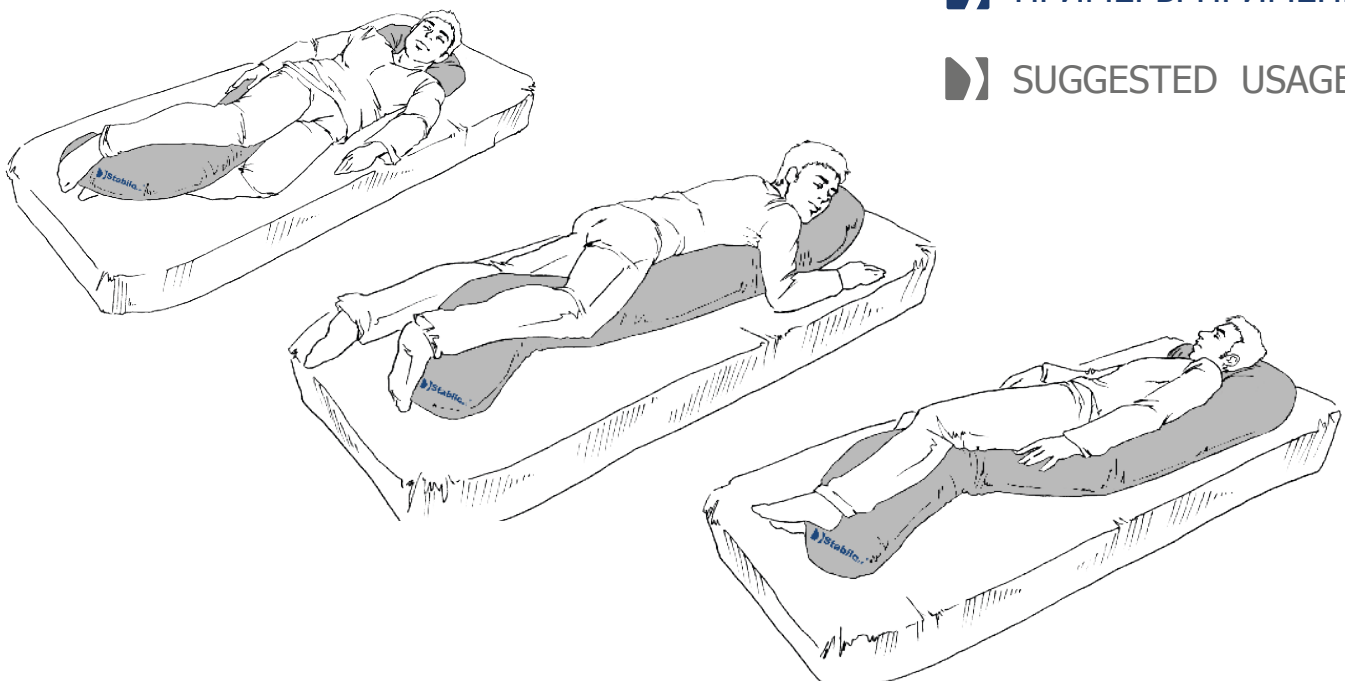
- ✓ Гарантирует комфортное положение на боку (безопасное положение) и разгрузку колен, таза и верхних частей тела.
- ✓ Помогает принять удобное положение полулежа или полубоковое положение лежа на животе.
- ✓ Стабилизатор можно использовать вместе с термоактивной подушкой (P-SS-22), которая дополнительно защитит уязвимые части тела от появления пролежней (детально на стр. 35-36).
- ✓ Особенно рекомендуется беременным женщинам для поддержания во время сна безопасного положения лежа на левом боку.
- ✓ Стабилизатор доступен только в 1 размере и подходит всем пациентам.
- ✓ Внутри стабилизатора находится шнурок для стягивания, чтобы уложить подушку в нужном положении.

DESCRIPTION

- ✓ Keeps the patient in the lateral (safe) position and supports knees, pelvic and upper body.
- ✓ Allows patient to keep semi-ventral and semi-lateral position.
- ✓ Lateral positioning cushion can be used with thermoactive support cushion (P-SS-22), which prevents against the bedsores additionally (look at pages: 35-36).
- ✓ Highly recommended for pregnant women to maintain safe position on the left side for long night.
- ✓ Available in one size compatible with all patient sizes.
- ✓ There is special string and ribbing inside that allow to achieve a required position of the cushion.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE



КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ

HOW TO USE

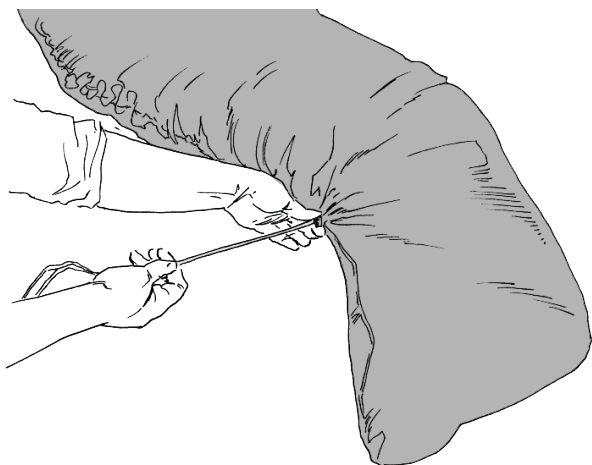
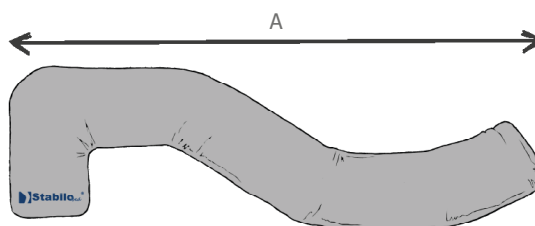


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A
P-SS-08/1	1	190



ТРЕУГОЛЬНЫЙ КЛИН ТУЛОВИЩА LATERAL POSITIONING WEDGE

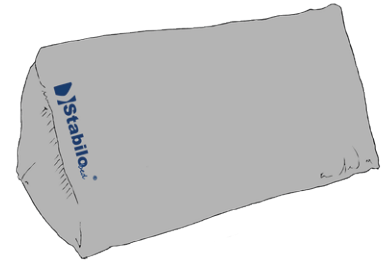
ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



THERMOELASTIC ANTI-BEDSORE
VisMeme™ SYSTEM



ОПИСАНИЕ

- ✓ Особенно рекомендуется пациентам долговременно пребывающим в положении лежа, требующим часто менять положение.
- ✓ Служит опорой для туловища с левой или правой стороны.
- ✓ Разгружает части тела уязвимые к сильному давлению, поэтому значительно уменьшает риск появления пролежней.
- ✓ Клин доступен только в 1 размере и подходит всем пациентам.

DESCRIPTION

- ✓ Highly recommended for patients who are placed in bed for a long time and required frequent changes of position.
- ✓ It provides support for the trunk from one side.
- ✓ Relieves the sensitive areas of the body and significantly reduces the risk of bedsores.
- ✓ Available in one size compatible with all patient sizes.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

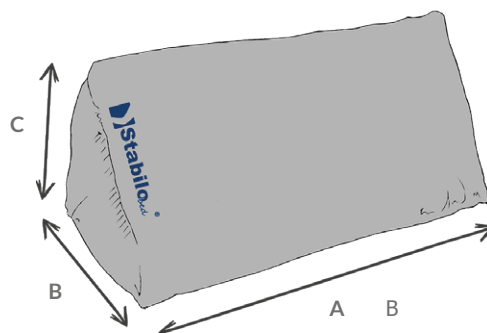
SUGGESTED USAGE



ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B	C
P-SS-12/1	1	70	40	30
P-SS-12/2	2	120	40	30



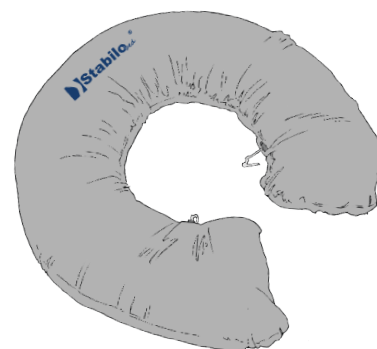
СТАБИЛИЗИРУЮЩИЙ ВАЛИК RING CUSHION

P-SS-13

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Длинный валик идеально подходит для стабилизации пациентов в положении лежа.
- ✓ Помогает правильно удерживать голову в положении полусидя.
- ✓ Способствует противопролежневой профилактике, снимая нагрузку в уязвимых областях тела.
- ✓ Валик могут также использовать беременные женщины для увеличения комфорта в положении лежа. Можно также приобрести дополнительно термоактивную подушку (P-SS-22, стр. 35).
- ✓ Внутри стабилизатора находится шнурок для стягивания, чтобы уложить подушку в нужном положении.

DESCRIPTION

- ✓ Long roller is ideal for patients requiring body stabilization in lying position.
- ✓ It helps in proper head positioning and contributes to anti-bedsore prophylaxis by relieving sensitive areas of the body.
- ✓ It can also be used by pregnant women to increase the comfort of lying down.
- ✓ It is also possible to purchase thermoactive support cushion (PP-SS-22, page 35).
- ✓ There is special string and ribbing inside that allow to achieve a required position of the cushion.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE



КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ

HOW TO USE

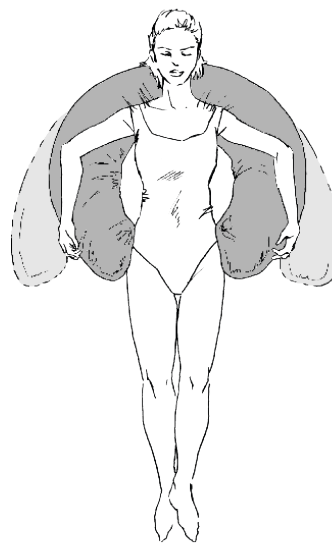
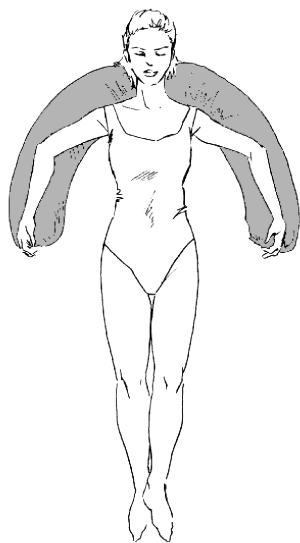
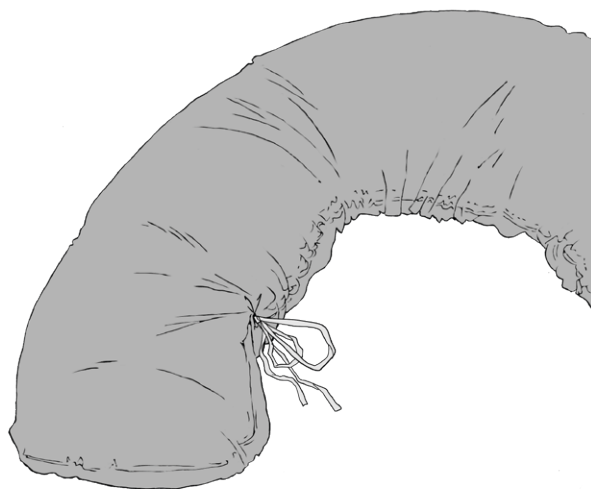
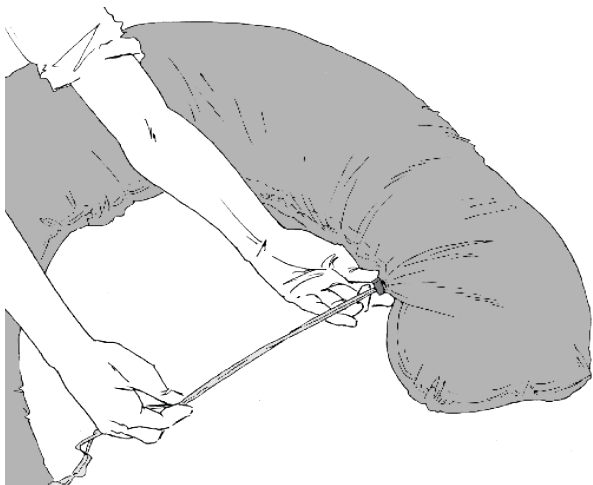
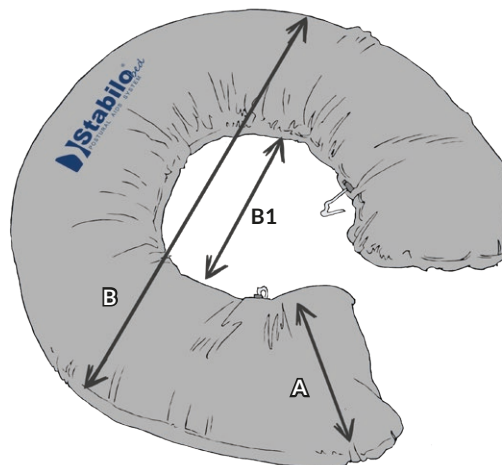


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B	B1
P-SS-13/1	1	26	72-112	23-63



ПОЛУМЯГКИЕ ПРОФИЛИРОВАННЫЕ ВАЛИКИ SEMI-SOFT BOLSTER PILLOWS

P-SS-14

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

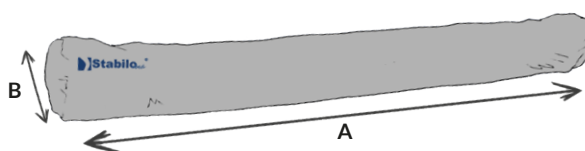
- ✓ Полумягкие валики являются отличным решением при позиционировании пациента в положении лежа на боку и на животе.
- ✓ Способствуют противопролежневой профилактике.
- ✓ Применение полумягких валиков помогает также предотвратить появление деформаций и контрактур конечностей.
- ✓ Для улучшения противопролежневой профилактики в наиболее уязвимых точках, рекомендуем использовать валик вместе с термоактивной подушкой (P-SS-22).

DESCRIPTION

- ✓ The semi-soft bolster pillows are the perfect solution to place the patient in semi-lateral or semi-ventral positions.
- ✓ They improve anti-bedsore prophylaxis.
- ✓ Using of semi-soft bolster pillows helps to prevent against the limbs deformation and muscles contractures.
- ✓ To increase anti-bedsore prophylaxis it is highly recommend to use bolster pillow together with thermoactive support cushion (P-SS-22).

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

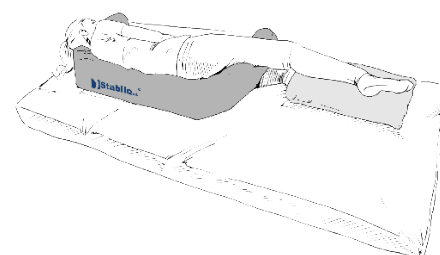
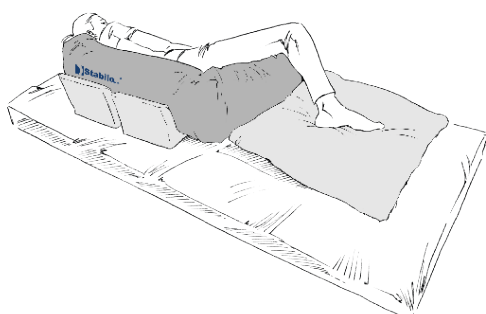
AVAILABLE SIZES



Символ Code	Размер Size	A	B
P-SS-14/1	1	200	16
P-SS-14/2	2	230	24

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

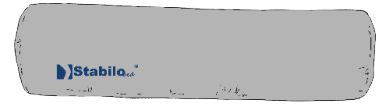
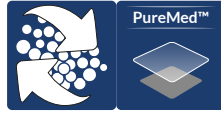
SUGGESTED USAGE



ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Полу жесткие валики являются отличным решением при позиционировании пациента в положении лежа на боку и на животе или полулежа на боку и на животе.
- ✓ Способствуют профилактике пролежней.
- ✓ Рекомендуем использовать валик вместе с профилированными клинами (K-SS-08), предотвращающими самопроизвольное перемещение валика.

DESCRIPTION

- ✓ The semi-rigid bolster pillows are the perfect solution to place the patient in lateral, semi-lateral or semi-ventral positions.
- ✓ They improve anti-bedsore prophylaxis.
- ✓ We highly recommend to use our semi-rigid bolster pillow with shaped wedges (K-SS-08), that prevent against the slipping and changing position of bolster pillow.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

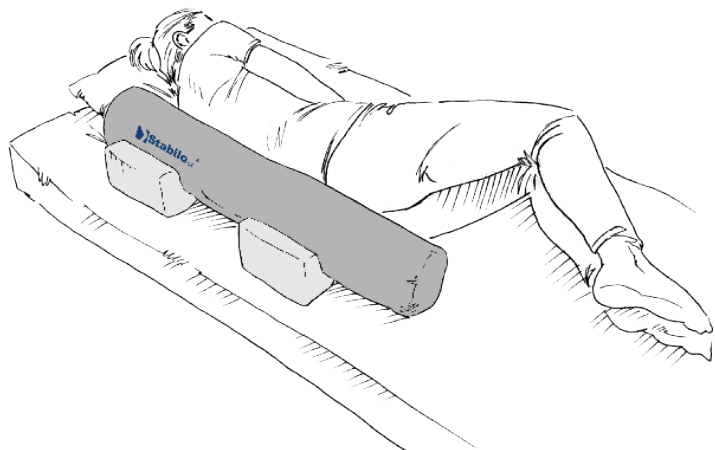
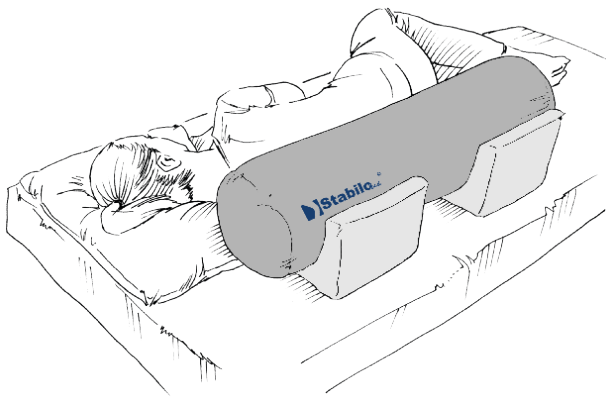
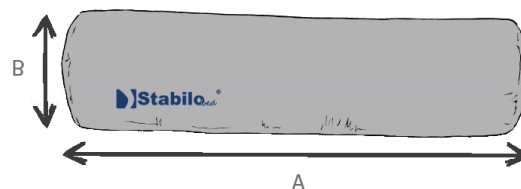


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B
P-SS-17/1	1	90	16
P-SS-17/2	2	120	24



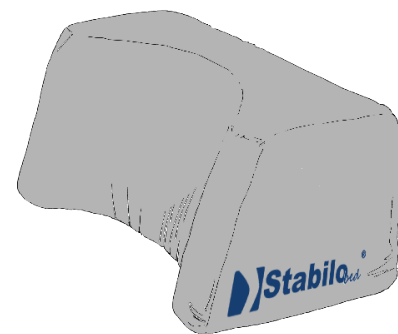
СПИНКА С ФУНКЦИЕЙ САМОПРИЛИПАНИЯ BACKREST WITH SELF-GRIPPING FUNCTION

K-SS-05

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Спинка стабилизирует пациента в положении сидя и помогает удерживать равновесие.
- ✓ Пациент может самостоятельно принимать пищу.
- ✓ Увеличивает комфорт и безопасность.
- ✓ Спинка доступна только в 1 размере и подходит всем пациентам.

DESCRIPTION

- ✓ It stabilizes the patient and helps him to adapt sitting position.
- ✓ It allows patient for independent consumption.
- ✓ Provides comfort and safety.
- ✓ Available in one size compatible with all patient sizes.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

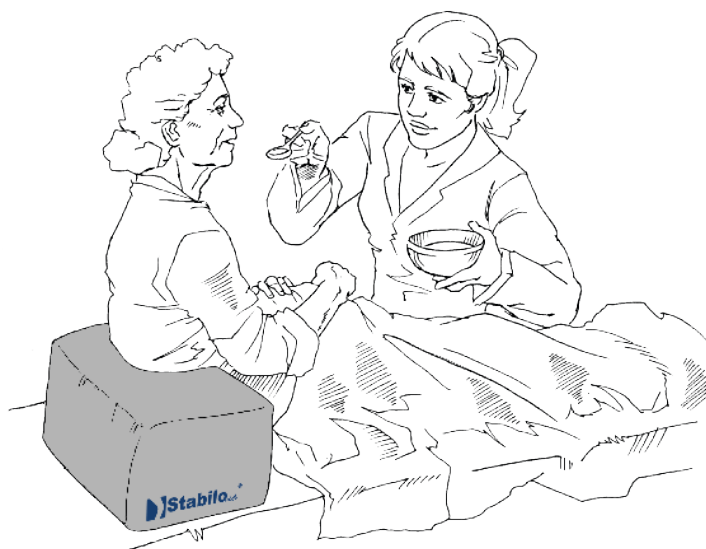
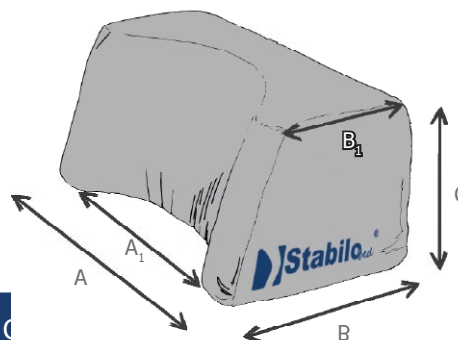


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

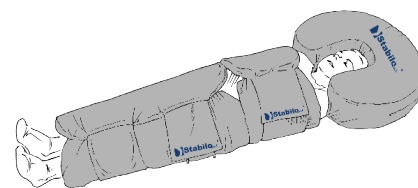


Символ Code	Размер Size	A	A ₁	B	B ₁	C
K-SS-05/1	1	55	39	33	25	30

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Иммунизатор предназначен для детей с деформациями конечностей и туловища, а также со спастичностью. Использование иммобилизатора предотвращает дальнейшую деформацию и помогает в процессе физиотерапии. Иммобилизатор можно использовать также во время транспортировки ребенка после ушибов и травм. Изделие состоит из 3 элементов: подголовника для стабилизации головы и 2 отдельных частей иммобилизатора застегивающихся на липучки.
- ✓ Иммобилизатор не имеет металлических элементов, поэтому его можно использовать для обездвижения

DESCRIPTION

- ✓ Immobilizer is designed for children with spasticity. It secures children with limbs and trunk deformities. It prevents deepening deformities and helps in the process of physiotherapy. It can also be used to transport a child with recent trauma. The product consists of three elements: the head stabilizer and 2 independent elements with Velcro straps.
- ✓ Immobilizer has no steel elements so it can be used in X-ray, MRI and CT scanning procedures.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

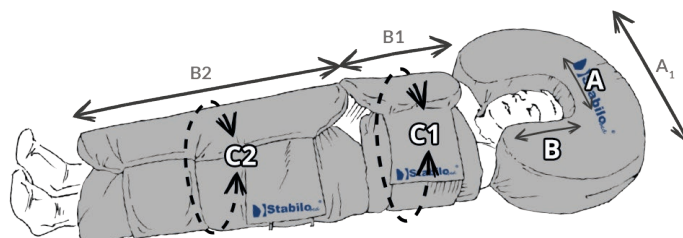
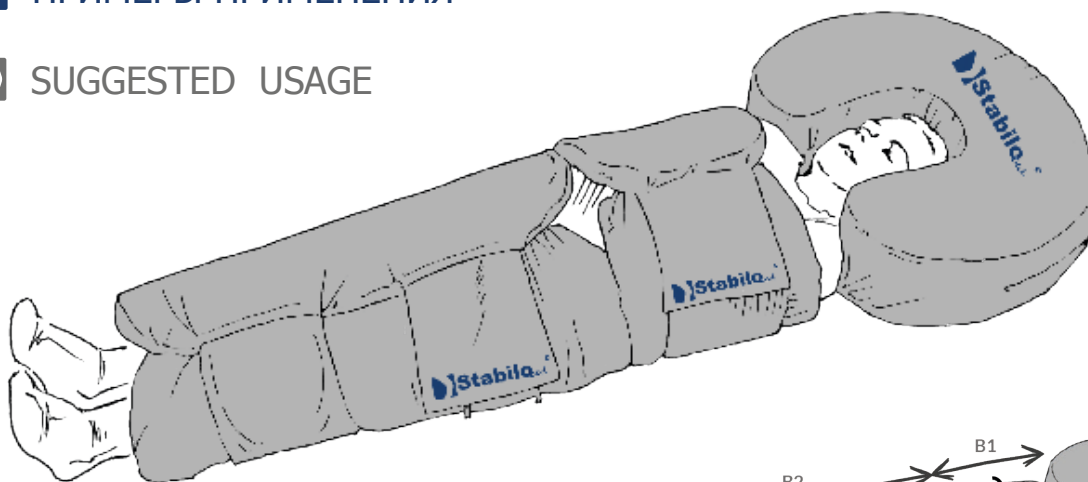


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	A ₁	B	B ₁	B ₂	C ₁	C ₂	Приблизительный возраст ребенка Approx. Child age
P-SS-23/1	1	16	48	22	26	65	100	90	7 - 9
P-SS-23/2	2	17,5	52	25	36	81	140	150	10 - 13



Stabilo[®]bed
POSTURAL AIDS SYSTEM



СТАБИЛИЗАЦИЯ ВЕРХНЕЙ КОНЕЧНОСТИ UPPER LIMB STABILIZATION

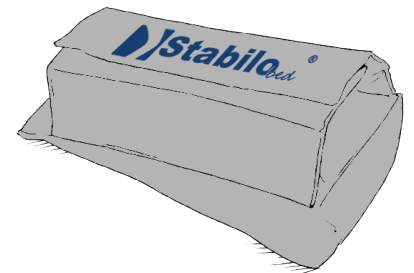


СТАБИЛИЗАЦИЯ ВЕРХНЕЙ КОНЕЧНОСТИ UPPER EXTREMITY SUPPORT WITH PROTECTOR

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:

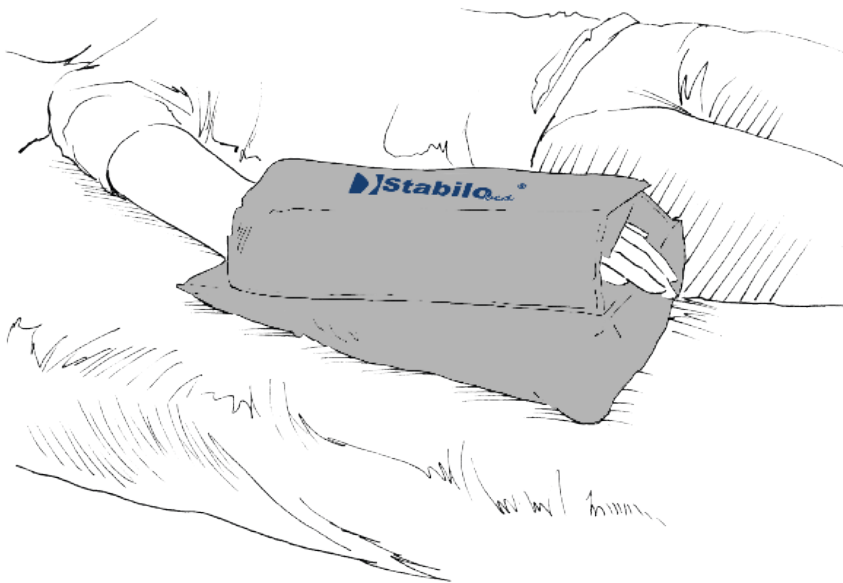


ОПИСАНИЕ

- ✓ Выполнен из оригинальной пенки с памятью формы VIsMemo™, которая предотвращает появление пролежней в области локтей и предплечий.
- ✓ Стабилизирует верхнюю конечность, предотвращая контрактуры.
- ✓ Доступен только в 1 размере и подходит всем пациентам.

DESCRIPTION

- ✓ It's equipped with original memory foam VIsMemo™, that prevents patient from bedsores that can appear in elbow and forearm area.
- ✓ It stabilizes upper limb and helps to avoid the muscle contractions.
- ✓ Available in one size compatible with all patient sizes.



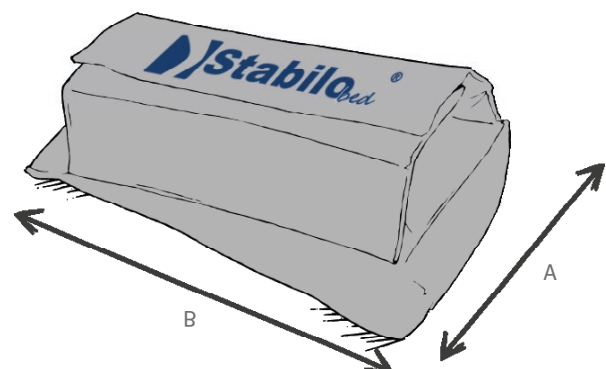
ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B
P-SS-20/1	1	21	43



ТЕРМОАКТИВНЫЙ КЛИН ВЕРХНЕЙ КОНЕЧНОСТИ THERMOACTIVE ELEVATION ARM WEDGE

K-SS-01

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



THERMOELASTIC ANTI-BEDSORE
VisMemo™ SYSTEM



ОПИСАНИЕ

- ✓ Элевационный клин стабилизирует верхнюю конечность в приподнятом положении, что предотвращает появление отеков в дистальных отделах конечности.
- ✓ Выполнен из оригинальной пенки с памятью формы VISmemo™, которая предотвращает появление пролежней в области локтей и предплечий.
- ✓ Особенно рекомендуется женщинам после мастэктомии и других операциях с повреждением или удалением желез в подмышках.
- ✓ Клинь доступен только в 1 размере и подходит всем пациентам.

DESCRIPTION

- ✓ Elevation arm wedge stabilizes the arm in rising position and decrease the swelling of hand and forearm.
- ✓ It's equipped with original memory foam VISmemo™, that prevents patient from bedsores that can appear in elbow and forearm area.
- ✓ It's highly recommended for women after mastectomy or other surgeries where axillary lymph nodes were excised.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

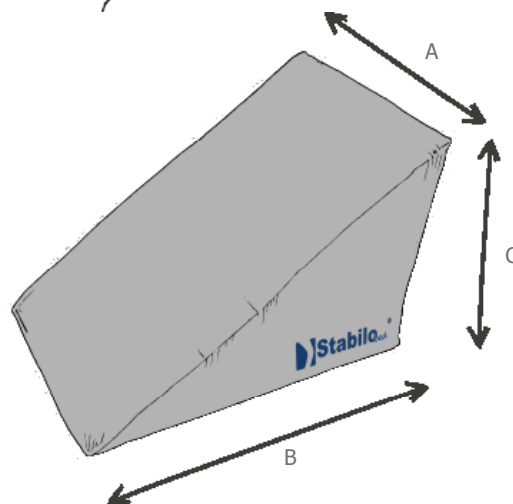
SUGGESTED USAGE



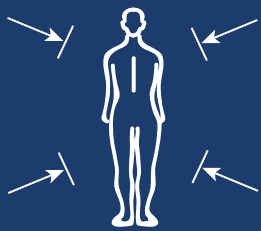
ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B	C
K-SS-01/1	1	30	60	30

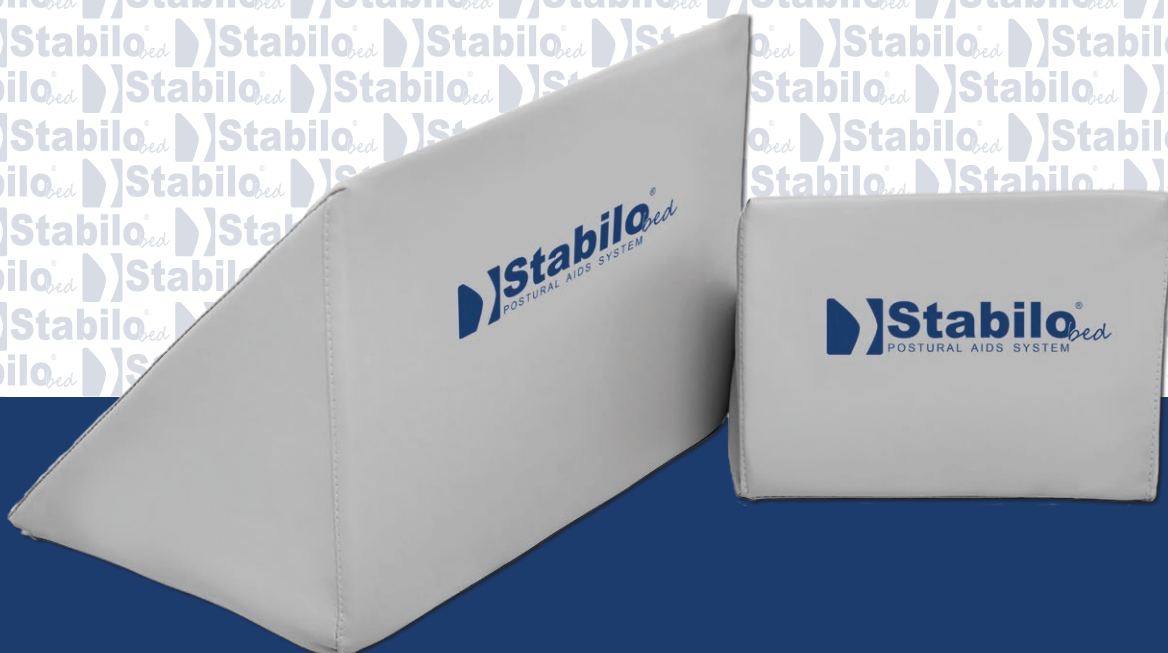


 **Stabilo**[®]*bed*
POSTURAL AIDS SYSTEM

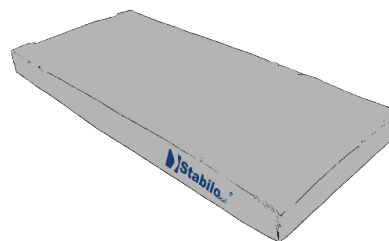


ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ

POSITIONING



ПЛЮСЫ:
FEATURES:

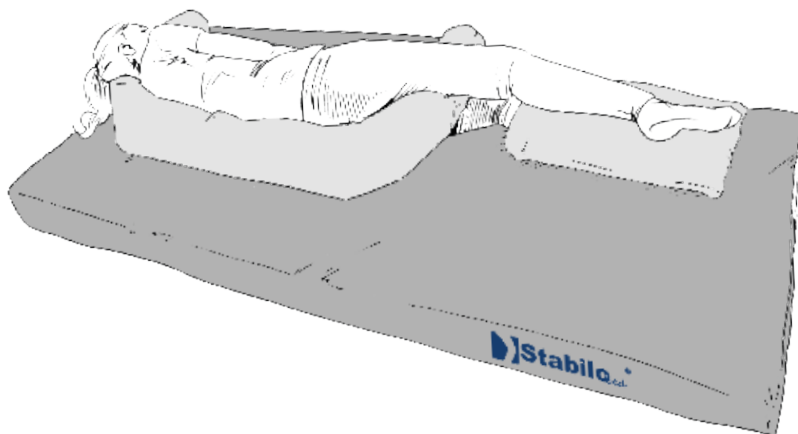


ОПИСАНИЕ

- ✓ Простынь выполнена из мягкой ткани фротэ серого или белого цвета.
- ✓ Благодаря функции самоприлипания, на ней можно прикрепить любую подушку СТАБИЛОbed®, которая не будет самопроизвольно перемещаться.
- ✓ Простынь имеет по краям резинку, поэтому она не сползает с матраса.
- ✓ Размеры простыни соответствуют стандартным матрасам, однако можно также пошить простынь другого размера на заказ.

DESCRIPTION

- ✓ The sheet is made of soft terry in a gray or white color.
- ✓ Due to self-adhesive function, it is possible to attach STABILObed® cushion to it in order to prevent its moving.
- ✓ The sheet ends with gum surface to prevent slipping out of the mattress.
- ✓ The sheet size matches the standard mattresses, there is also possibility of custom size sheets.



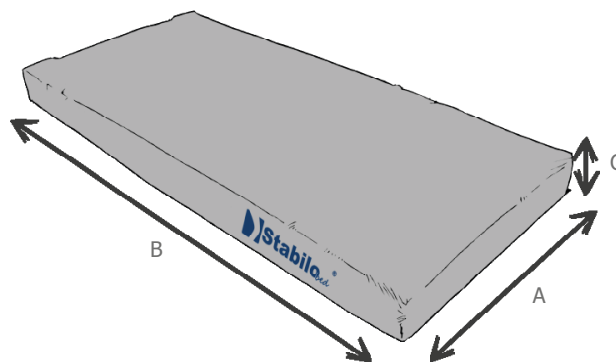
ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B	C
B-SS/1	1	200	90	8
P-SS/2	2	200	90	10
B-SS/3	3	200	90	12



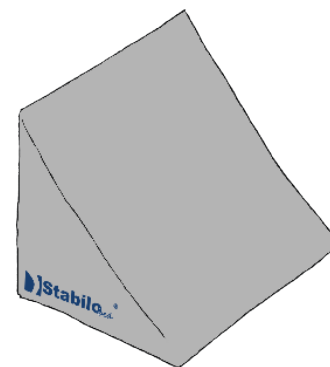
КЛИН С ФУНКЦИЕЙ САМОПРИЛИПАНИЯ WEDGE WITH SELF-GRIPPING FUNCTION

K-SS-02

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:



ОПИСАНИЕ

- ✓ Клин стабильно прикреплен к простыни, поэтому подушка не перемещается самопроизвольно.
- ✓ Особенно рекомендуется больным с большим весом и спастическим пациентам, а также больным долго пребывающим в положении лежа.
- ✓ Гарантирует дополнительную стабилизацию и комфорт.

DESCRIPTION

- ✓ The wedge can be attach to the sheet, because of self-gripping function, and prevents against the slipping of cushion.
- ✓ Highly recommended for heavy users, patients with spasticity, as well as patients that remain in the supine position for a long time.
- ✓ It provides additional stabilization and comfort.

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

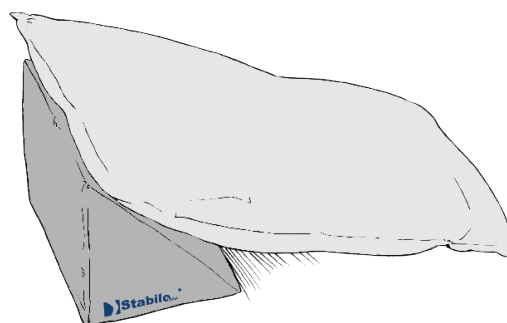
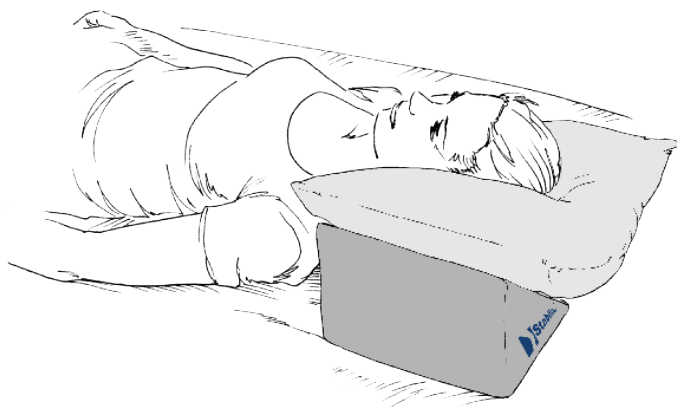
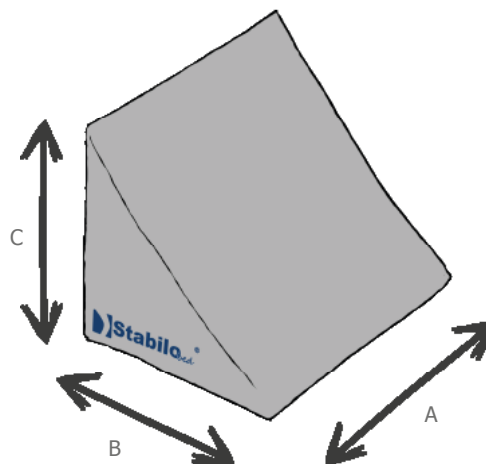


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B	C
K-SS-02/1	1	17	14	14
K-SS-02/2	2	25	19	19



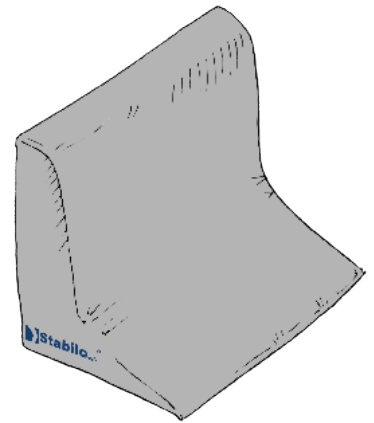
K-SS-08

ПРОФИЛИРОВАННЫЙ КЛИН SHAPED WEDGE

ЗАПОЛНЕНИЕ:
FILLING:



ПЛЮСЫ:
FEATURES:

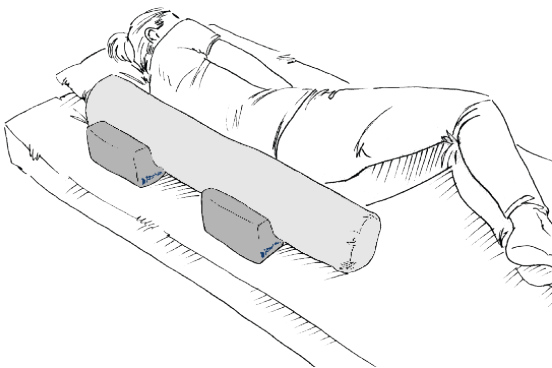


ОПИСАНИЕ

- ✓ Клин предохраняет полужесткий валик (P-SS-17) от самопроизвольного перемещения.
- ✓ Особенно рекомендуется больным с большим весом и спастическим пациентам.
- ✓ Гарантирует дополнительную стабилизацию и комфорт.

DESCRIPTION

- ✓ It protects the semi-rigid bolster pillow (P-SS-17) from slipping.
- ✓ Especially recommended for heavy users and patients with spasticity.
- ✓ It provides additional stabilization and comfort.



ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

SUGGESTED USAGE

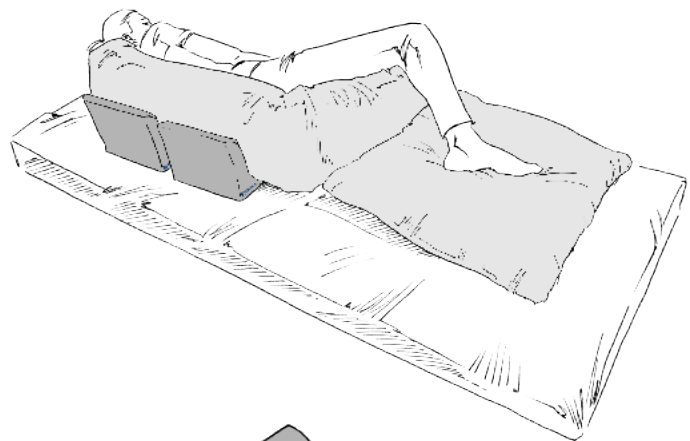
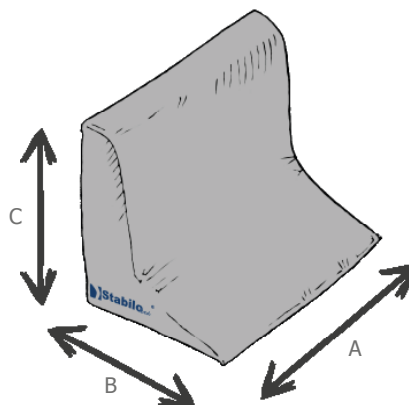


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

AVAILABLE SIZES

Символ Code	Размер Size	A	B	C
K-SS-08/1	1	17	13	12
K-SS-08/2	2	25	16	20





ОПИСАНИЕ

В дополнительном оборудовании системы СТАБИLObed® доступны мешочки с гранулатом двух размеров. Они предназначены для самостоятельного управления количеством гранулата в подушках СТАБИLObed® и приспособления их к индивидуальным нуждам пациента. Выбирая размер мешочка с гранулатом следует руководиться размером имеющейся подушки СТАБИLObed®.

Количество гранулата можно регулировать, добавляя или отсыпая гранулы через специальный сервисный клапан. Он находится сзади подушки, поэтому не бросается в глаза, не мешая пользованию изделием.

DESCRIPTION

As far as additional equipment is concerned, STABILObed® system is equipped with bags with micro-beads. They are available in two sizes. Bags are created so as to have control over the amount of granules in STABILObed® cushions. It is highly beneficial due to the fact that it is possible to adjust STABILObed® cushions to user's needs. It is necessary to take the size of STABILObed® cushion into account while choosing the size of bag with micro-beads.

STABILObed® cushion has to be equipped with service valve in order to pour in or take out granules. Service valve is situated at the back of STABILObed® cushion thanks to which it is not very visible and, moreover, it is not an obstacle while using the product. What is more, it is really easy to use – you just need to unzip pocket and either pour in or take out specific amount of granules.



Малый мешок
Размер 18x26 см
50 г гранулата

Большой мешок
Размер 28x48 см
200 г гранулата

Small bag
- dimensions 18x26 cm
- 50 g of micro-beads

Big bag
- dimensions 28x48 cm
- 200 g of micro-beads

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

MANUFACTURER



REH4MAT

Фабрика Ортопедических Изделий

Orthopedic Devices Plant

ul. Truskawkowa 17, Widna Góra, 37-500 Jarosław, Poland

Ул. Трускавкова 17 Видна Гура, 37-500 Ярослав

tel. 16 621 42 20, 16 621 41 35

fax 16 621 42 13

e-mail: biuro@reh4mat.com | export@reh4mat.com

www.reh4mat.com | www.probraces.com

ИСТРИБЮТОР

DISTRIBUTOR



 **Stabilo**[®] *bed*
POSTURAL AIDS SYSTEM

Version: 29.08.2016

